1. Назив прописа Европске уније : Уредба (ЕУ) 2023/988 ЕВРОПСКОГ ПАРЛАМЕНТА И САВЕТА од 10. маја 2023. о општој безбедности производа, измени Уредба (ЕУ) бр. 1025/2012 Европског Парламента и Савета и Директиве (ЕУ) 2020/1828 Европског Парламента и Савета и стављању ван снаге Директиве 2001/95/ЕЗ Европског Парламента и Савета и Директиве Савета 87/357/ЕЕЗ Консолидовани текст: Документ 02023R0988-20260529 (Текст од значаја за ЕЕП) Regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the Council of 10 May 2023 on general product safety, amending Regulation (EU) No 1025/2012 of the European Parliament and of the Council and Directive (EU) 2020/1828 of the European Parliament and the Council, and repealing Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council and Council Directive 87/357/EEC (Text with EEA relevance) Official Journal L 135, 23.5.2023 Consolidated text: Document 02023R0988-20260529 (Text with EEA relevance)	2. „CELEX" ознака ЕУ прописа **32023R0988**
3. Орган државне управе, односно други овлашћени предлагач прописа: Влада Обрађивач: Министарство унутрашње и спољне трговине	4. Датум израде табеле: 15.10.2026.

5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније: Нацрт закона о општој безбедности производа* Draft Law on General Product Safety	6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА: 2024-311
7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ: Уредба (ЕУ) 2023/988 ЕВРОПСКОГ ПАРЛАМЕНТА И САВЕТА од 10. маја 2023. о општој безбедности производа, измени Уредба (ЕУ) бр. 1025/2012 Европског Парламента и Савета и Директиве (ЕУ) 2020/1828 Европског Парламента и Савета и стављању ван снаге Директиве 2001/95/ЕЗ Европског Парламента и Савета и Директиве Савета 87/357/ЕЕЗ	

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Р. Србије	Садржина одредбе	Усклађеност[1]	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености
1. 1.	CHAPTER I - GENERAL PROVISIONS Article 1. Objective and subject matter The objective of this Regulation is to improve the functioning of the internal market while providing for a high level of consumer protection.	1.	I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ Циљ Члан 1. Циљ овог Закона је да побољша функционисање тржишта и да истовремено	ПУ		

[1] Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			обезбеди висок ниво заштите потрошача.			
1.2.	This Regulation lays down rules on the safety of consumer products placed or made available on the market.	2	Предмет Члан 2. Овај Закон утврђује основна правила за безбедност потрошачких производа стављених на тржиште или учињених доступним на тржишту Републике Србије.	ПУ		
2.1. (а)-(б)	Article 2. Scope 1. This Regulation applies to products that are placed or made available on the market insofar as there are no specific provisions with the same objective under Union law which regulate the safety of the products concerned. Where products are subject to specific safety requirements imposed by Union law, this Regulation applies only to those aspects and risks or categories of risks which are not covered by those requirements. With regard to products subject to specific requirements imposed by Union harmonisation legislation as defined in	3.1. 3.2. 3.3.	Област примене Члан 3. Овај закон се примењује на производе који се стављају на тржиште или чине доступним на тржишту, ако не постоје посебне одредбе са истим циљем у оквиру прописа којима се уређује безбедност производа на које се овај закон односи. Ако производи подлежу посебним безбедносним захтевима утврђеним посебним прописом, овај закон се примењује само на оне аспекте и ризике или категорије ризика који нису обухваћени тим захтевима. У погледу производа који подлежу посебним захтевима утврђеним прописима из члана 5.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Article 3, point (27): (a) Chapter II does not apply insofar as the risks or categories of risks covered by Union harmonisation legislation are concerned; (b) Chapter III, Section 1, Chapters V and VII and Chapters IX to XI do not apply.		тачка 23), на ризике или категорије ризика обухваћене тим прописима, не примењују се одредбе чл. 6-9. и чл. 10-22. овог закона.			
2.2. (a)-(i)	2. This Regulation does not apply to: (a) medicinal products for human or veterinary use; (b) food; (c) feed; (d) living plants and animals, genetically modified organisms and genetically modified microorganisms in contained use, as well as products of plants and animals relating directly to their future reproduction; (e) animal by-products and derived products; (f) plant protection products; (g) equipment on which consumers ride or travel where that equipment is directly	3.4. 1)-10)	Овај закон се не примењује на: 1) медицинска средства за људску или ветеринарску употребу; 2) храну; 3) сточну храну; 4) живе биљке и животиње, генетски модификоване организме и генетски модификоване микроорганизме у ограниченој употреби, као и на 5) производе биљака и животиња који су директно у вези са њиховом будућом репродукцијом; 6) нуспроизводе животињског порекла и од њих добијене производе;	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	operated by a service provider within the context of a transport service provided to consumers and is not operated by the consumers themselves; (h) aircraft referred to in Article 2(3), point (d) of Regulation (EU) 2018/1139; (i) antiques.		7) средства за заштиту биља; 8) опрему на којој се потрошачи возе или путују, ако том опремом директно управља пружалац услуга унутар контекста транспортне услуге која се пружа потрошачима, а не сами потрошачи; 9) летелице наведене у члану 2. став 3. тачка (д) Уредбе (ЕУ) 2018/1139 и њеног Анекса I, чије управљање обухвата низак ризик по безбедност ваздухопловства и по укључено особље и организације. 10) антиквитете.			
2.3.	3. This Regulation applies to products placed or made available on the market whether new, used, repaired or reconditioned. It does not apply to products to be repaired or reconditioned prior to being used where those products are placed or made available on the market and are clearly marked as such.	3.5. 3.6.	Овај Закон се примењује на производе које се стављају на тржиште или чине доступним на тржишту, било да су нови, коришћени, поправљени или прерађени. Овај закон се не примењује на производе које треба поправити или прерадити пре употребе ако се ти производи стављају на тржиште или чине доступним на тржишту и јасно су означени као такви.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.4.		3.7.	Примена овог закона не доводи у питање примену правила утврђених законом који уређује заштиту потрошача.	ПУ		
2.5.		3.8.	Овај закон се примењује узимајући у обзир начело предострожности.	ПУ		
3(1)	Article 3. Definitions For the purposes of this Regulation, the following definitions shall apply: (1) ‘product’ means any item, whether or not it is interconnected to other items, supplied or made available, whether for consideration or not, including in the context of providing a service, which is intended for consumers or is likely, under reasonably foreseeable conditions, to be used by consumers even if not intended for them;	5.1.1)	Појмови Члан 5. Појмови у смислу овог закона имају следеће значење: 1) „производ“ јесте сваки предмет, без обзира да ли је међусобно повезан са другим предметима или не, испоручен или учињен доступним на тржишту, уз накнади или без накнаде, између осталог у контексту пружања услуге, који је намењен потрошачима или за који постоји вероватноћа да ће га, у разумно предвидивим условима, потрошачи употребљавати чак и ако им није намењен;	ПУ		
3.(2)	(2) ‘safe product’ means any product which, under normal or reasonably foreseeable	5.1.2	2) „безбедан производ“ јесте сваки производ који, под нормалним или разумно	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	conditions of use, including the actual duration of use, does not present any risk or only the minimum risks compatible with the product's use, considered acceptable and consistent with a high level of protection of the health and safety of consumers;	)	предвидљивим условима употребе, укључујући стварно трајање употребе, не представља никакав ризик или представља само минималне ризике који су компатибилни са коришћењем производа, који се сматрају прихватљивима и усклађенима са високим нивоом заштите здравља и безбедности потрошача;			
3.(3)	(3) 'dangerous product' means any product which is not a 'safe product';	5.1.3)	3)„опасан производ" јесте сваки производ који није „безбедан производ";	ПУ		
3.(4)	(4) 'risk' means the combination of the probability of an occurrence of a hazard causing harm and the degree of severity of that harm;	5.1.4)	ризик" означава комбинацију вероватноће појаве опасности која проузрокује штету и степена озбиљности те штете;	ПУ		
3.(5)	(5) 'serious risk' means a risk which, based on a risk assessment and taking into account the normal and foreseeable use of the product, is considered to require rapid intervention by the market surveillance authorities, including cases where the effects	5.1.5)	5) „озбиљан ризик" јесте ризик за који се, на основу процене ризика и узимајући у обзир уобичајене и предвидиве услове употребе производа, сматра да захтева брзу интервенцију органа тржишног надзора, укључујући случајеве у којима последице ризика нису	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	of the risk are not immediate;		тренутне;			
3.(6)	(6) ‘making available on the market’ means any supply of a product for distribution, consumption or use on the Union market in the course of a commercial activity, whether in return for payment or free of charge;	5.1.6)	„чињење доступним на тржишту“ јесте свака испорука производа за дистрибуцију, потрошњу или употребу на тржишту у оквиру пословне делатности, уз плаћање или бесплатно;	ПУ		
3.(7)	(7) ‘placing on the market’ means the first making available of a product on the Union market;	5.1.7)	„стављање на тржиште“ јесте прво чињење производа доступним на тржишту;	ПУ		
3.(8)	(8) ‘manufacturer’ means any natural or legal person who manufactures a product or has a product designed or manufactured, and markets that product under that person’s name or trademark;	5.1.8)	8) „произвођач“ јесте свако физичко или правно лице које производи производ или за кога се производ пројектује или производи, и који тај производ ставља на тржиште под својим именом, односно називом или трговачким знаком;	ПУ		
3.(9)	(9) ‘authorised representative’ means any natural or legal person established within the Union who has received a written mandate from a manufacturer to act on that manufacturer’s behalf in relation to specified tasks with regard to the manufacturer’s obligations under this Regulation;	5.1.9)	„овлашћени заступник“ јесте свако физичко или правно лице пословно настањено у Републици Србији, које је произвођач писаним путем овластио да у име тог произвођача обавља одређене задатке у погледу обавеза произвођача по овом закону;	ПУ		
3(10)	(10) ‘importer’ means any natural or legal person established within the Union who places a product from a third country on the Union market;	5.1.10)	10) „увозник“ јесте свако физичко или правно лице пословно настањено у Републици Србији које ставља на тржиште Србије производ из друге земље;	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
3.(11)	(11) ‘distributor’ means any natural or legal person in the supply chain, other than the manufacturer or the importer, who makes a product available on the market;	5.1.11)	11) „дистрибутер“ јесте свако физичко или правно лице у ланцу испоруке, осим произвођача или увозника, који чини производ доступним на тржишту;	ПУ		
3(12)	(12) ‘fulfilment service provider’ means any natural or legal person offering, in the course of commercial activity, at least two of the following services: warehousing, packaging, addressing and dispatching, without having ownership of the products involved, excluding postal services as defined in Article 2, point (1) of Directive 97/67/EC of the European Parliament and of the Council(27), parcel delivery services as defined in Article 2, point (2) of Regulation (EU) 2018/644 of the European Parliament and of the Council(28), and any other postal services or freight transport services;	5.1.12)	„пружалац услуга испуњења налога“ јесте свако физичко или правно лице које нуди, у оквиру пословне делатности, најмање две од следећих услуга: складиштење, паковање, адресовање и отпремање, а да нема власништво над укљученим производима, искључујући поштанске услуге уређене у смислу прописа који уређује заједничка правила у унутрашњем тржипту поштанских услуга које укључују прикупљање, сортирање, транспорт и доставу поштанских пошиљака и услуге доставе пакета утврђене у смислу прописа који уређује услуге прекограничне доставе пакета које укључују пријем, усмеравање, превоз и уручење пакета и све друге поштанске услуге или услуге теретног превоза;	ПУ		
3.(13)	(13) ‘economic operator’ means the manufacturer, the authorised representative, the importer, the distributor, the fulfilment service provider or any other natural or legal person who is subject to obligations in relation to the manufacture of products or making them available on the market in	5.1.13)	13)„привредни субјекат“ јесте произвођач, овлашћени заступник, увозник, дистрибутер, пружалац услуга испуњења налога или било које друго физичко или правно лице које подлеже обавезама у вези са производњом производа или чињењем истих доступним на тржишту у складу са овим законом;	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	accordance with this Regulation;					
3.(14)	(14) ‘provider of an online marketplace’ means a provider of an intermediary service using an online interface which allows consumers to conclude distance contracts with traders for the sale of products;	5.1.1 4)	14) „провајдер интернет платформе за трговину“ јесте пружаоца посредничке услуге који користи онлајн интерфејс који омогућава потрошачима да закључују уговоре на даљину са трговцима за продају производа;	ПУ		
3.(15)	(15) ‘online interface’ means any software, including a website, part of a website or an application, including mobile applications;	5.1.1 5)	„онлајн интерфејс“ јесте сваки софтвер, укључујући веб-сајт, део веб-сајта или апликацију, укључујући мобилне апликације, који служи томе да дâ потрошачима приступ производима или услугама привредног субјекта преко интернета;	ПУ		
3.(16)	(16) ‘distance contract’ means a distance contract as defined in Article 2, point (7), of Directive 2011/83/EU;	5.1.1 6)	16) „уговор на даљину“ јесте уговор на даљину у значењу тог појма у складу са законом који уређује заштиту потрошача;	ПУ		
3.(17)	(17) ‘consumer’ means any natural person who acts for purposes which are outside that person’s trade, business, craft or profession;	5.1.1 7)	17) „потрошач“ јесте свако физичко лице које наступа за сврхе које су изван његове трговачке, пословне, предузетничке или професионалне делатности;	ПУ		
3.(18)	(18) ‘trader’ means any natural person or any legal person irrespective of whether privately or publicly owned, who is acting, including through any person acting in that natural or legal person’s name or on that natural or legal person’s behalf, for purposes relating to the natural or legal person’s trade,	5.1.1 8)	18) „трговац“ јесте било које физичко лице или било које правно лице без обзира на то да ли је у приватном или јавном власништву, које наступа, укључујући преко било ког лица које наступа у име или за рачун тог физичког или правног лица, за сврхе повезане са његовом трговачком, пословном, предузетничком или	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	business, craft or profession;		професионалном делатношћу;			
3.(19)	(19) ‘European standard’ means a European standard as defined in Article 2, point (1), point (b) of Regulation (EU) No 1025/2012;	5.1.19)	19) „европски стандард“ јесте европски стандард у значењу тог појма у складу са законом који уређеује стандардизацију;	ПУ		
3.(20)	(20) ‘international standard’ means an international standard as defined in Article 2, point (1), point (a) of Regulation (EU) No 1025/2012;	5.1.20)	20) „међународни стандард“ јесте међународни стандард у значењу тог појма у складу са законом који уређује стандардизацију;	ПУ		
3.(21)	(21) ‘national standard’ means a national standard as defined in Article 2, point (1), point (d) of Regulation (EU) No 1025/2012;	5.1.21)	21) „национални стандард“ јесте национални стандард у значењу тог појма у складу са законом који уређује стандардизацију;	ПУ		
3.(22	(22) ‘European standardisation organisation’ means a European standardisation organisation as listed in Annex I to Regulation (EU) No 1025/2012;	5.1.22)	22) „Европска организација за стандардизацију“ означава Европску организацију за стандардизацију у значењу тог појма у складу са законом који уређује стандардизацију;	ПУ		
3.(23)	(23) ‘market surveillance’ means the activities carried out and measures taken by market surveillance authorities to ensure that products comply with the requirements set out in this Regulation;	5.1.24)	24) „тржишни надзор“ означава активности које спроводи и мере које предузима орган тржишног надзора како би обезбедио да производи буду усаглашени са захтевима утврђеним у овом закону;	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
3.(24)	(24) ‘market surveillance authority’ means an authority designated by a Member State under Article 10 of Regulation (EU) 2019/1020 as responsible for organising and carrying out market surveillance in the territory of that Member State;	5.1.25)	25) „орган тржишног надзора“ јесте надлежни орган одговоран за организацију и спровођење тржишног надзора у складу са законом који уређује тржишни надзор;	ПУ		
3(25)	(25) ‘recall’ means any measure aimed at achieving the return of a product that has already been made available to the consumer;	5.1.26)	„опозив“ означава сваку меру чији је циљ постизање враћања производа који је већ учињен доступним потрошачу;	ПУ		-
3(26)	(26) ‘withdrawal’ means any measure aimed at preventing a product in the supply chain from being made available on the market;	5.1.27)	27) „повлачење“ означава сваку меру чији је циљ спречавање да производ у ланцу испоруке буде учињен доступним на тржишту;	ПУ		
3(27)	(27) ‘Union harmonisation legislation’ means Union legislation listed in Annex I to Regulation (EU) 2019/1020 and any other Union legislation harmonising the conditions for the marketing of products to which that Regulation applies;	5.1.23)	„хармонизовано законодавство Уније“ означава прописе Уније наведене у Анексу I Уредбе (ЕУ) 2019/1020 и све друге прописе Уније који хармонизују услове за стављање на тржиште производа на које се примењује та уредба;	ПУ		
3.(28)	(28) ‘antiques’ means products, such as collectors’ items or works of art, in relation to which consumers cannot reasonably expect that they fulfil state-of-the-art safety standards;	5.1.28)	„антиквитети “јесу производи, као што су колекционарски предмети или уметничка дела, у вези са којима потрошачи не могу разумно очекивати да испуњавају најновије безбедносне стандарде;	ПУ		
3.(29)	(29)‘crisis-relevant goods’ means crisis-relevant goods as defined in Article 3, point (6), of Regulation (EU) 2024/2747 of theEuropean Parliament and of the Council	5.1.29)	**„роба од значаја за кризне ситуације“** јесте роба од значаја за кризне ситуације у складу са прописом којим се уређују мере у вези са	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	(3);		ванредним стањем на унутрашњем тржишту и отпорност унутрашњег тржишта;			
3.(30)	(30) ‘internal market emergency mode’ means internal market emergency mode as defined in Article 3, point (3), of Regulation (EU) 2024/2747.	5.1.30)	**„ванредни режим на унутрашњем тржишту“** јесте ванредни режим на унутрашњем тржишту у складу са прописом који уређује мере у вези са варедним стањем на унутрашњем тржишту и отпорности унутрашњег тржишта.	ПУ		
		5.2	Појмови који нису утврђени овим законом имају значење утврђено законом који уређује тржишни надзор; заштиту потрошача; техничке захтеве за производе и оцењивање усаглашености; стандардизацију; акредитицију: електронску трговину, дигиталне услуге; вештачку интелигенцију и другим примењивим прописима у контексту спровођења овог закона са истим циљем.			
4.	**Article 4. Distance sales** Products offered for sale online or through other means of distance sales shall be deemed to be made available on the market if the offer is targeted at consumers in the Union. An offer for sale shall be considered to be targeted at consumers in the Union if	4.	**Продаја на даљину** Производи који се нуде на продају онлајн или путем других средстава комуникације на даљину сматрају се учињеним доступнима на тржишту ако је понуда усмерена на потрошаче у Републици Србији.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the relevant economic operator directs, by any means, its activities to one or more Member States.		Понуда за продају се сматра усмереном на потрошаче у Републици Србији ако релевантни привредни субјекат усмери своје активности на Републику Србију, на било који начин.			
	CHAPTER II SAFETY REQUIREMENTS		II ЗАХТЕВИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ	ПУ		
5.	Article 5. General safety requirement Economic operators shall place or make available on the market only safe products.	6.	Општи захтеви за безбедност Члан 6. Привредни субјекти су у обавези да стављају на тржиште или чине доступним на тржишту само безбедне производе.	ПУ		
6.1. (a)-(d)	Article 6. Aspects for assessing the safety of products 1. When assessing whether a product is a safe product, the following aspects in particular shall be taken into account: (a) the characteristics of the product, including its design, technical features, composition, packaging, instructions for assembly and, where applicable, for	7. 1.-5.	Аспекти за процену безбедности производа Члан 7. Приликом процене да ли је производ безбедан, посебно се узимају у обзир следећи аспекти: 1. карактеристике производа, укључујући његов дизајн, техничке карактеристике, састав, паковање, упутства за склапање и, по потреби, за инсталирање, коришћење, употребу и одржавање; 2. утицај на друге производе, ако је	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	installation, use and maintenance; (b) the effect on other products, where it is reasonably foreseeable that the product will be used with other products, including the interconnection of those products; (c) the effect that other products might have on the product to be assessed, where it is reasonably foreseeable that other products will be used with that product, including the effect of non-embedded items that are meant to determine, change or complete the way the product to be assessed works, which has to be taken into consideration when assessing the safety of the product to be assessed; (d) the presentation of the product, the labelling, including the labelling regarding age suitability for children, any warnings and instructions for its safe use and disposal, and any other indication or information regarding the product; (e) the categories of consumers using the product, in particular by assessing the risk for vulnerable consumers such as children, older people and persons with disabilities, as		разумно предвидиво да ће се производ користити са другим производима, укључујући међусобну повезаност тих производа; 3. утицај који други производи могу имати на производ који треба проценити, ако је разумно предвидиво да ће се други производи користити са тим производом, укључујући утицај неуграђених елемената који треба да одреде, промене или употпуне начин на који функционише производ који треба проценити; 4.презентацију производа, означавање, укључујући означавање у вези са прикладношћу за узраст деце, сва упозорења и упутства за његово безбедно коришћење и одлагање, и све друге наводе или информације у вези са производом; 5.категорије потрошача који користе производ, нарочито уз процену ризика по здравље и безбедност осетљивих потрошача као што су деца, старији људи и лица са инвалидитетом, као и утицај родних разлика на здравље и безбедност;			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	well as the impact of gender differences on health and safety					
6.1.(f)	(f) the appearance of the product where it is likely to lead consumers to use the product in a way different to what it was designed for, and in particular: (a) where a product, although not foodstuff, resembles foodstuff and is likely to be confused with foodstuff due to its form, odour, colour, appearance, packaging, labelling, volume, size or other characteristics and might therefore be placed in the mouth, sucked or ingested by consumers, especially by children; (ii) where a product, although neither designed nor intended for use by children, is likely to be used by children or resembles an object commonly recognised as appealing to or intended for use by children because of its design, packaging or characteristics;	7. 1.6.	6. изглед производа када је вероватно да ће потрошачи користити производ на другачији начин од онога за шта је пројектован, а нарочито: • ако производ, иако није намирница, личи на намирницу и вероватно ће изазвати забуну да је намирница због свог облика, мириса, боје, изгледа, амбалаже, означавања, запремине, величине или других карактеристика и стога га потрошачи, нарочито деца, могу ставити у уста, сисати или прогутати; • ако ће производ, иако није ни пројектован ни намењен за употребу од стране деце, вероватно користити деца или личи на предмет који се обично препознаје као привлачан или је намењен употреби од стране деце због свог дизајна, амбалаже или карактеристика;	ПУ		"
6.1.(g)	(g) when required by the nature of the product, the appropriate cybersecurity	7.	7. када то изискује природа производа, одговарајуће карактеристике сајбер-	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	features necessary to protect the product against external influences, including malicious third parties, where such an influence might have an impact on the safety of the product, including the possible loss of interconnection;	1.7.	безбедности неопходне за заштиту производа од спољних утицаја, укључујући злонамерна трећа лица, ако тај утицај може да утиче на безбедност производа, укључујући евентуални губитак међусобне повезаности;			
6.1.(h)	(h) when required by the nature of the product, the evolving, learning and predictive functionalities of the product.	7. 1.8.	8. када то изискује природа производа, функције производа за напредовање, учење и предвиђање.	ПУ		
6.2.	2. The feasibility of obtaining higher levels of safety or the availability of other products presenting a lesser degree of risk shall not constitute grounds for considering a product to be a dangerous product.	7.2.	Могућност постизања виших нивоа безбедности или доступност других производа који представљају мањи степен ризика не чине довољан разлог да се одређени производ сматра опасним.	ПУ		
7.1. (a)-(b)	Article 7. Presumption of conformity with the general safety requirement 1. For the purpose of this Regulation, a product shall be presumed to be in conformity with the general safety requirement laid down in Article 5 of this Regulation in the following cases: (a) it conforms to relevant European standards or parts thereof as far as the risks and risk categories covered by those standards are concerned, the references of which have been published in the Official	8.1. 1.-2.	**Претпоставка усаглашености са општим захтевом за безбедност** Члан 8. У смислу овог закона, претпоставља се да је производ усаглашен са општим захтевом за безбедност утврђеним у члану 6. овог закона ако: 1.је усаглашен са релевантним српским стандардима којима се преузимају релевантни европски стандарди у области безбедности производа или њиховим деловима у погледу	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Journal of the European Union in accordance with Article 10(7) of Regulation (EU) No 1025/2012; or (b) in the absence of any relevant European standards as referred to in point (a) of this paragraph, the product conforms to national requirements, as regards the risks and risk categories covered by health and safety requirements laid down in the national law of the Member State in which it is made available on the market, provided that such law is in compliance with Union law.		ризика или категорија ризика обухваћених тим стандардима, на које су упућивања објављена у „Службеном листу Европске уније “у складу са захтевима о европској стандардизацији; или 2.у одсуству било којих релевантних српских стандарда којима се преузимају релевантни европски стандарди наведени у тачки а) овог става, ако је производ усаглашен са националним захтевима у погледу ризика и категорија ризика који обухватају захтеве за здравље и безбедност утврђене прописима Републике Србије усклађеним са хармонизованим законодавством Уније.		
7.2.	2. The Commission shall adopt implementing acts determining the specific safety requirements to be covered by European standards in order to ensure that products which conform to those European standards satisfy the general safety requirement laid down in Article 5. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 46(3).	8.2. 8.3.	Министарство надлежно за послове инфраструктуре квалитета, утврђује листу српских стандарда којима се преузимају европски стандарди који садрже посебне захтеве за безбедност, како би се обезбедило да производи који су усклађени са тим стандардима испуњавају захтев за општу безбедност производа из члана 6. овог закона. Листа стандарда из става 2. овог члана, објављује се у „Службеном гласнику Републике Србије “.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
7.3.	3. However, the presumption of conformity with the general safety requirement under paragraph 1 shall not prevent market surveillance authorities from taking all appropriate measures under this Regulation where there is evidence that, despite such presumption, the product is dangerous.	8.4.	Претпоставка усаглашености са општим захтевом за безбедност према ставу 1. овог члана не спречава органе тржишног надзора да предузму све одговарајуће мере према овом закону ако постоји доказ да је, насупрот тој претпоставци, производ опасан.	ПУ		
8.1.	Article 8. Additional elements to be taken into account for assessing the safety of products 1. For the purpose of Article 6 and where the presumption of safety under Article 7 does not apply, when assessing whether a product is safe, the following elements in particular shall be taken into account, when available: (a) European standards other than those the references of which have been published in the Official Journal of the European Union in accordance with Article 10(7) of Regulation (EU) No 1025/2012; (b) international standards; (a) international agreements; (b) voluntary certification schemes or similar third-party conformity assessment	9.	Додатни критеријуми које треба узети у обзир за процену безбедности производа Члан 9. Сходно члану 6. овог закона, и ако се претпоставка усаглашеност производа из члана 8. овог закона не примењује, приликом процене да ли је производ безбедан, нарочито треба узети у обзир следеће критеријуме, када су релевантни: 1. српске стандарде којима се преузимају европски стандарди који нису европски хармонизовани стандарди; 2. српске стандарде којима се преузимају међународни стандарди; 3. међународне споразуме; 4. шеме добровољне сертификације или сличне	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	frameworks, in particular those conceived to support Union law; (c) Commission recommendations or guidelines on product safety assessment; (d) national standards drawn up in the Member State in which the product is made available; (e) the state of the art and technology, including the opinion of recognised scientific bodies and expert committees; (f) product safety codes of good practice in force in the sector concerned; g) reasonable consumer expectations concerning safety; (h) safety requirements adopted in accordance with Article 7(2).		поступке оцењивања усаглашености трећих страна, нарочито оне намењене да подрже примену прописа; 5.препоруке или смернице о процени безбедности производа које су формулисали Европска комисија или надлежни органи Републике Србије; 6.изворне српске стандарде 7.најновија достигнућа и технологије, укључујући мишљење признатих научних тела и стручних комисија; 8.правила добре праксе у безбедности производа који су на снази у датом сектору; 9.разумна очекивања потрошача у погледу безбедности; 10.захтеве безбедности из члана 8. став 2. овог захтева.			
9.1. 9.2.	SECTION 1 Article 9	10.1. 10.2. 10.3.	**III ОБАВЕЗЕ ПРИВРЕДНИХ СУБЈЕКАТА** **1. Обавезе произвођача** ***1.1. Обавезе произвођача у вези са***	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Obligations of manufacturers 1. When placing their products on the market, manufacturers shall ensure that those products have been designed and manufactured in accordance with the general safety requirement laid down in Article 5. 2. Before placing their products on the market, manufacturers shall carry out an internal risk analysis and draw up technical documentation containing at least a general description of the product and its essential characteristics relevant for assessing its safety. Where appropriate with regard to possible risks related to the product, the technical documentation referred to in the first subparagraph shall also contain, s applicable: (a) an analysis of the possible risks related to the product and the solutions adopted to eliminate or mitigate such risks, including the outcome of any reports related to tests conducted by the manufacturer or by another		***испуњењем општег захтева за стављање на тржиште безбедних производа*** Приликом стављања својих производа на тржиште, произвођачи обезбеђују да ти производи буду пројектовани и произведени у складу са општим захтевом за безбедност утврђеним у члану 6. овог закона. Пре стављања својих производа на тржиште, произвођачи су дужни да спроведу анализу ризика да би проценили ризике везане за производ и саставе техничку документацију која садржи, најмање, општи опис производа и његове битне карактеристике релевантне за процену његове безбедности. Ако је то прикладно у погледу ризика везаних за производ, техничка документација из става 2. овог члана, садржи и: 1. анализу могућих ризика везаних за производ и решења предузета ради отклањања или ублажавања тих ризика, укључујући исход свих извештаја повезаних са испитивањима које је спровео произвођач или друго лице у његово име; 2. списак свих релевантних европских			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	party on their behalf; and (b) the list of any relevant European standards as referred to in Article 7(1), point (a), or the other elements referred to in Article 7(1), point (b) or Article 8, applied to meet the general safety requirement laid down in Article 5.		стандарда из члана 8. став 1. тачка 1 или друге елементе из члана 8. став 1. тачка 2. или из члана 9. овог закона, примењених ради испуњавања општег захтева за безбедност утврђеног у члану 6. овог закона.			
9.2.	Where any of the European standards, health and safety requirements or elements as referred to in Article 7(1) or Article 8 have been only partly applied, the manufacturers shall identify the parts which have been applied.	10.4.	Ако је било који од српских стандарда о преузимању европских стандарда, захтева за здравље и безбедност или елемената из члана 8. став 1. или члана 9. овог закона само делимично примењен, произвођачи су дужни да идентификују делове који су примењени.	ПУ		
9.3.	3.Manufacturers shall ensure that the technical documentation referred to in paragraph 2 is up to date. They shall keep that documentation at the disposal of the market surveillance authorities for a period of 10 years after the product has been placed on the market and make that documentation available to those authorities upon request.	10.5.	Произвођачи обезбеђују да техничка документација из става 2. овог члана буде ажурирана и дужни су да је чувају тако да буде доступна органима тржишног надзора у периоду од 10 година након што је производ стављен на тржиште и да је ставе на располагање тим органима на захтев.	ПУ		
9.4.	4. Manufacturers shall ensure that procedures are in place for products produced in series to remain in conformity with the general safety requirement laid down in Article 5.	10.6.	Произвођачи обезбеђују успостављање поступака за одржавање усаглашености серијски произведених производа са општим захтевом за безбедност утврђеним у члану 6. овог закона.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
9.5.	5. Manufacturers shall ensure that their products bear a type, batch or serial number or other element enabling the identification of the product and which is easily visible and legible for consumers, or, where the size or nature of the product does not allow it, that the required information is provided on the packaging or in a document accompanying the product.9.5.	10.7.	Произвођачи обезбеђују да њихови производи носе тип, партију или серијски број или други елемент који омогућава идентификацију производа и који је лако видљив и читљив за потрошаче, или, ако величина или природа производа то не дозвољавају, да потребне информације буду обезбеђене на његовој амбалажи или у документу који прати производ.	ПУ		
9.6.	6. Manufacturers shall indicate their name, their registered trade name or registered trade mark, their postal and electronic address and, where different, the postal or electronic address of the single contact point at which they can be contacted. That information shall be placed on the product or, where that is not possible, on its packaging or in a document accompanying the product.	10.8.	Произвођачи су у обавези да наведу на производу или, ако то није могуће, на његовој амбалажи или у документу који прати производ, информације које морају бити видљиве и читљиве, и то: свој назив, свој регистровани трговачки назив или регистровани жиг, своју адресу и електронску адресу и, ако се разликују, адресу и електронску адресу јединствене контакт тачке преко које су доступни за контакт са њима.	ПУ		
9.7.	7. Manufacturers shall ensure that their product is accompanied by clear instructions and safety information in a language which can be easily understood by consumers, as determined by the Member State in which the product is made available on the market. That requirement shall not apply where the product can be used safely and as intended by the manufacturer without such	10.9.	Произвођачи обезбеђују да њихов производ прате јасна упутства и информације о безбедности на језику који је у службеној употреби у Републици Србији, осим ако се производ може употребљавати безбедно и како је предвидео произвођач без таквих упутстава и инфрмација о безбедности.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	instructions and safety information.					
9.8.- 9.10.	8.Where a manufacturer considers or has reason to believe, on the basis of the information in that manufacturer's possession, that a product which it has placed on the market is a dangerous product, the manufacturer shall immediately: (a) take the corrective measures necessary to bring in an effective manner the product into conformity, including a withdrawal or recall, as appropriate; (b) inform consumers thereof, in accordance with Article 35 or 36, or both; and (c) inform, through the Safety Business Gateway, the market surveillance authorities of the Member States in which the product has been made available on the market thereof. For the purposes of points (b) and (c) of the first subparagraph, the manufacturer shall give details, in particular, of the risk to the health and safety of consumers and of any corrective measure already taken, and, if available, of the quantity, by Member State,	11.	1.2. Обавезе произвођача да прати безбедност производа и предузима корективне радње Члан 11. Ако произвођач сматра или има разлога да верује, на основу информација које поседује, да је производ који је ставио на тржиште опасан производ, произвођач је дужан да одмах: 1. предузме корективне радње неопходне за довођење производа у усаглашеност на ефикасан начин, укључујући повлачење или опозив; 2. по потреби, обавести потрошаче о томе, у складу са чланом 46. или чланом 47. овог закона или применом оба члана; и 3. обавести орган тржишног надзора преко Система брзог узбуњивања успостављеног на основу овог закона. У циљу примене става 1. тач. 2. и 3. овог члан, произвођач је у обавези да пружи:			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	of products still circulating on the market. 9. The Commission shall ensure that the information meant to alert consumers can be provided by manufacturers through the Safety Business Gateway and is made available to consumers on the Safety Gate Portal without undue delay. 10. Manufacturers shall ensure that other economic operators, responsible persons, and providers of online marketplaces in the supply chain concerned are kept informed in a timely manner of any safety issue that they have identified.		1. информације које омогућавају прецизну идентификацију производа или партије производа о којима је реч; 2. детаље, конкретно, о ризику по здравље и безбедност потрошача; 3. опис сваке већ предузете или планиране корективне радње; 4. информације релевантне за праћење производа и, ако су доступне, о количини производа која је још увек у промету на тржишту. Произвођачи обезбеђују да други привредни субјекти, одговорна лица и провајдери интернет платформи за трговину у ланцу испоруке буду благовремено информисани о свакој незгоди или безбедносном проблему који је идентификован и свакој већ предузетој или планираној корективној радњи.			
9.11-9.13.	11. Manufacturers shall make publicly available communication channels such as a telephone number, electronic address or dedicated section of their website, taking into account accessibility needs for persons with disabilities, enabling consumers to submit complaints and to inform	12.	1.3. Обавезе произвођача у погледу доступности канала комуникације и провера притужби Члан 12.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	manufacturers of any accident or safety issue they have experienced with a product. 12. Manufacturers shall investigate complaints submitted, and information received on accidents, that concern the safety of products they made available on the market and which have been alleged to be dangerous by the complainant, and shall keep an internal register of those complaints as well as of product recalls and any corrective measures taken to bring the product into conformity. 13. The internal register of complaints shall only store those personal data that are necessary for the manufacturer to investigate the complaint about an alleged dangerous product. Such data shall only be kept as long as is necessary for the purposes of the investigation and in any event no longer than five years after the data have been entered.		Произвођачи су у обавези да учине јавно доступнима канале комуникације као што су броја телефона и електронске адресе, или наменског одељка на њиховом веб-сајту, узимајући у обзир потребе за приступачношћу за особе са инвалидитетом, омогућавајући потрошачима да поднесу притужбе и да обавесте произвођаче о свакој незгоди или безбедносном проблему у вези са производом. Произвођачи су у обавези да испитају и изврше провере навода поднете притужбе и добијене информације о незгодама или проблемима који се тичу безбедности производа које су ставили на тржиште, и да воде интерну евиденцију (регистар) тих притужби, као и опозива или повлачења производа и свих других корективних радњи и мера предузетих да би се производ довео у усаглашеност. Интерна евиденција притужби из става 2. овог члана чува само оне личне податке који су неопходни за произвођача да истражи поднету ритужбу или добијену информацију колико је неопходно за потребе провере, а у сваком случају не дуже од пет година након уношења података.12.			
10.	Article 10. Obligations of authorized	13.	2. Обавезе овлашћених заступника	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	representatives 1. A manufacturer may, by means of a written mandate, appoint an authorised representative. 2. An authorised representative shall perform the tasks specified in the mandate received from the manufacturer. The authorised representative shall provide the market surveillance authorities with a copy of that mandate upon request. The mandate shall allow the authorised representative to perform at least the following tasks: (a) providing a market surveillance authority, upon that authority's reasoned request, with all information and documentation necessary to demonstrate the safety of the product in an official language which can be understood by that authority; (b) where the authorised representative considers or has reason to believe that a product in question is a dangerous product, informing the manufacturer thereof; (c) informing the competent national authorities about any action taken to		Члан 13. Произвођач може да, путем писаног овлашћења, именује овлашћеног заступника. Овлашћени заступник обавља све задатке прецизиране у овлашћењу добијеном од произвођача. Овлашћени заступник је дужен да на захтев органа тржишног надзора обезбеди копију овлашћења из става 1. овог члана. Овлашћењем из става 1. овог члана, овлашћеном заступнику се даје могућност да обавља, најмање, следеће задатке: 1. да обезбеди органу тржишног надзора, на захтев тог органа, све информације и документацију неопходну за доказивање безбедности производа на језику који је у службеној употребу у Републици Србији; 2. ако овлашћени заступник сматра или има разлога да верује, да је предметни производ опасан, да о томе обавести произвођача; 3. да обавештава надлежни орган тржишног надзора о свим мерама предузетим како би се			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	eliminate the risks posed by products covered by their mandate through a notification in the Safety Business Gateway, where the information has not been already provided by the manufacturer or upon instruction of the manufacturer; (d) cooperating with the competent national authorities, at their request, on any action taken to eliminate in an effective manner the risks posed by products covered by their mandate.		уклонили ризици које представљају предметни производи, постављањем обавештења на порталу Система за брзо узбуњивање, ако такве информације већ није пружио произвођач или ако нису пружене по налогу произвођча; 4. да сарађује са органом тржишног надзора, на његов захтев, о свакој предузетој радњи, како би се на делотворан начин уклонили ризици које представљају производи обухваћени његовим овлашћењем.			
11.1-11.4.	Article 11. Obligations of importers 1. Before placing a product on the market, importers shall ensure that the product complies with the general safety requirement laid down in Article 5 and that the manufacturer has complied with the requirements set out in Article 9(2), (5) and (6). 2. Where an importer considers or has reason to believe, on the basis of the information in that importer's possession, that a product is not in conformity with Article 5 and Article 9(2), (5) and (6), the importer shall not place the product on the market until the product has been brought into conformity.	14.1. 14.2. 14.3. 14.4. 14.5.	Обавезе увозника Члан 14. Пре стављања производа на тржиште, увозници су у обавези да обезбеде да производ буде усаглашен са општим захтевом за безбедност утврђеним у члану 6. овог закона и да је произвођач испунио захтеве утврђене у члану 10. ст. 2, 7. и 8. овог закона. Ако увозник сматра или има разлога да верује, на основу информација које тај увозник поседује, да производ није усаглашен са чланом 6. и чланом 10, ст. 2, 7. и 8. овог закона, увозник не сме да стави производ на тржиште	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Furthermore, where the product is a dangerous product, the importer shall immediately inform the manufacturer thereof and ensure that the market surveillance authorities are informed thereof through the Safety Business Gateway. 3. Importers shall indicate their name, their registered trade name or registered trade mark, their postal and electronic address and, where different, the postal or electronic address of the single contact point at which they can be contacted. That information shall be placed on the product or, where that is not possible, on its packaging or in a document accompanying the product. Importers shall ensure that any additional label does not obscure any information required by Union law on the label provided by the manufacturer. 4. Importers shall ensure that the product they imported is accompanied by clear instructions and safety information in a language which can be easily understood by consumers, as determined by the Member State in which the product is made available on the market, except where the product can be used safely and as intended by the		све док се производ не усагласи. Ако увозник сматра или има разлога да верује, на основу информација које поседује, да је производ опасан производ, дужан је да одмах о томе обавести произвођача и да обезбеди да органи тржишног надзора буду о томе обавештени преко Система брзог узбуњивања успостављеног у складу са овим законом. Увозници наводе на производу или, када то није могуће, на паковању или у документу који прати производ, свој назив, свој регистровани трговачки назив, или регистровани жиг, своју адресу и електронску адресу и, ако се разликује, адресу или електронску адресу јединствене контакт тачке преко које се може остварити контакт са њима, обезбеђујући да било какве додатне ознаке не прекривају било које прописане информације на ознаци које је обезбедио произвођач. Увозници обезбеђују да производ који су увезли прате јасна упутства и информације о ризицима везаним за производ, на језику који је у службеној употреби у Републици Србији, осим ако се производ може употребљавати безбедно и како је предвидео произвођача, без			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	manufacturer without such instructions and safety information.		таквих упутстава и информација о безбедности.			
11.5.-11.7.	5. Importers shall ensure that, while a product is under their responsibility, storage or transport conditions do not jeopardise its conformity with the general safety requirement laid down in Article 5 and its conformity with Article 9(5) and (6). 6. Importers shall keep the copy of technical documentation referred to in Article 9(2) at the disposal of the market surveillance authorities for a period of 10 years after they have placed the product on the market and shall ensure that the documents referred to in Article 9(2), as applicable, can be made available to those authorities, upon request. 7 Importers shall cooperate with market surveillance authorities and the manufacturer to ensure that a product is safe.	14.6. 14.7. 14.8.	Увозници су дужни да, док је производ под њиховом одговорношћу, услови складиштења и транспорта не угрозе његову усаглашеност са захтевом за општу безбедност утврђеном у члану 6. овог закона и његову усаглашеност са чланом 10. став 7. и 8. овог закона. Увозници су дужни да чувају примерак техничке документације из члана 10. став 2. овог закона у периоду од 10 (десет) година након што су производ ставили на тржиште и обезбеђују да та техничка документација, буде стављена на располагање на захтев органа тржишног надзора. Увозници су у обавези да сарађују са органима тржишног надзора и произвођачем како би осигурали да производ буде безбедан.			
11.8.	8. Where an importer considers or has reason to believe, on the basis of the information in that importer's possession, that a product which it has placed on the market is a dangerous product, the importer shall	14.9.	Ако увозник сматра или има разлога да верује, на основу информација које тај увозник поседује, да је производ који је ставио на тржиште опасан производ, увозник је дужан да одмах:	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	immediately: (a) inform the manufacturer thereof; (b) ensure that the corrective measures necessary to bring in an effective manner the product into conformity are taken including withdrawal or recall, as appropriate; where such measures have not been taken, the importer shall immediately take them; (c) ensure that consumers are immediately informed thereof in accordance with Article 35 or 36, or both; and (d) inform the market surveillance authorities of the Member States in which the product has been made available on the market thereof, through the Safety Business Gateway. For the purposes of points (c) and (d) of the first subparagraph the importer shall give details, in particular, of the risk to health and safety of consumers and of any corrective measure already taken, and, if available, of the quantity, by Member State, of products still circulating on the market.		1. обавести о томе произвођача; 2. обезбеди да се на ефикасан начин предузму корективне мере неопходне за довођење производа у усаглашеност, укључујући повлачење или опозив, по потреби, а ако такве мере нису предузете, увозник је дужан да их предузме одмах; 3. обезбеди да потрошачи одмах буду обавештени о томе, у складу са чланом 46. или чланом 47. овог закона или у складу са одредбама оба члана; и 4. обавести орган тржишног надзора преко Система брзог узбуњивања успостављеног на основу овог закона. За потребе примене предходног става овог члана, увозник је дужан да пружи: 1. информације које омогућавају прецизну идентификацију производа или партије производа о којима је реч; 2. детаље о ризику по здравље и безбедност потрошача; 3. опис сваке већ предузете или планиране			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			корективне радње; 4. информације релевантне за праћење производа и, ако су доступне, о количини производа који су још увек у промету на тржишту. Увозници су дужни да обезбеде да други привредни субјекти, одговорна лица и провајдери интернет платформи за трговину у датом ланцу снабдевања буду благовремено информисани о свакој незгоди или безбедносном проблему који су идентификовани и свакој већ предузетој или планираној корективној радњи.			
11.9.-11.11.	9. Importers shall verify whether the communication channels referred to in Article 9(11) are publicly available to consumers, thereby allowing them to present complaints and communicate any accident or safety issue they have experienced with the product. If such channels are not available, importers shall provide for them, taking into account accessibility needs for persons with disabilities. 10. Importers shall investigate complaints submitted, and information received on accidents, that concern the safety of products	14.11. 4.12. 14.13. 14.14. 14.15.	Увозници су дужни да провере да ли су канали комуникације из члана 12. став 1. овог закона јавно доступни потрошачима, који им омогућавају да поднесу притужбе и саопште сваку незгоду или безбедносни проблем који су имали са производом. Ако канали комуникације нису доступни, увозници су дужни да их обезбеде, узимајући у обзир и потребе за приступачношћу за особе са инвалидитетом. Увозници су дужни да провере поднете притужбе и добијене информације о незгодама	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	they made available on the market, which the complainant has alleged to be dangerous, and file those complaints, as well as product recalls and any corrective measures taken to bring the product into conformity, in the register referred to in Article 9(12), or in their own internal register. Importers shall keep the manufacturer, distributors and, where relevant, fulfilment service providers and providers of online marketplaces informed in a timely manner of the investigation performed and of the results of the investigation. 11. The register of complaints shall only store those personal data that are necessary for the importer to investigate the complaint about an alleged dangerous product. Such data shall only be kept for as long as is necessary for the purposes of the investigation and in any event no longer than five years after the data have been entered.		или проблемима који се тичу безбедности производа које су ставили на тржиште, и да евидентирају те притужбе, као и опозиве производа и све друге корективне мере предузете да би се производ довео у усаглашеност, у сопствену интерну евиденцију (регистар), коју су дужни да воде сходно члану 12. став 2 овог закона. Увозници су дужни да благовремено обавештавају произвођача, одговорна лица и провајдере онлајн платформи за трговину у датом ланцу испоруке, о спроведеној провери навода притужби и о резултатима извршене провере. Увозник чува у евиденцији притужби из става 13. овог члана само оне личне податке који су неопходни да би истражио наводе притужбе на опасан производ и то онолико дуго колико је неопходно за сврхе истраге, а у сваком случају не дуже од пет година након уношења података у евиденцију.			
12.1. 12.2.	*Article 12* **Obligations of distributors** 1. Before making a product available on the market, distributors shall verify that the	15.1. 15.2.	***Обавезе дистрибутера*** **Члан 15.** Пре него што учине производ доступним на тржишту, дистрибутери су дужни да провере,			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	manufacturer and, where applicable, the importer have complied with the requirements set out in Article 9(5), (6) and (7) and Article 11(3) and (4), as applicable. 2. Distributors shall ensure that, while a product is under their responsibility, storage or transport conditions do not jeopardise its conformity with the general safety requirement laid down in Article 5 and its conformity with Article 9(5), (6) and (7) and Article 11(3) and (4), as applicable.		да ли су произвођач и, ако је примењиво, увозник испунили захтеве утврђене у члану 10, ст.7, 8. и 9. односно у члану 14. ст. 4. и 5. у зависности од тога шта је примењиво. Дистрибутери су у обавези да, док је производ под њиховом одговорношћу, услови складиштења и транспорта не угрозе његову усаглашеност са захтевом за општу безбедност утврђеним у члану 6. и његову усаглашеност са чланом 10. ст. 7, 8. и 9, и чланом 14. ст. 4. и 5. овог закона, у зависности од тога шта је примењиво.			
12.3. 12.4.	3.. Where a distributor considers or has reason to believe, on the basis of the information in that distributor's possession, that a product is not in conformity with Article 5, Article 9(5), (6) and (7), and Article 11(3) and (4), as applicable, the distributor shall not make the product available on the market unless the product has been brought into conformity. 4. Where a distributor considers or has reason to believe, on the basis of the information in that distributor's possession, that a product which it has made available on	15.3. 15.4.	Ако дистрибутер сматра или има разлога да верује, на основу провере извршене сходно ставу 1. овог члана или информација у поседу тог дистрибутера, да произвођач и, по потреби, увозник нису испунили обавезе утврђене у члану 10. ст. 7, 8. и 9. односно члану 14. ст. 4. и 5, по потреби, у зависности од тога шта је примењиво, дистрибутер не сме да учини производ доступним на тржишту ако све обавезе нису испуњене. Ако дистрибутер сматра или има разлога да верује, на основу информација у поседу тог дистрибутера, да је производ који је он учинио	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the market is a dangerous product or is not in conformity with Article 9(5), (6) and (7) and Article 11(3) and (4), as applicable, the distributor shall: (a) immediately inform the manufacturer or the importer, as applicable, thereof; (b) ensure that the corrective measures necessary to bring in an effective manner the product into conformity are taken, including withdrawal or recall, as appropriate; and (c) ensure that the market surveillance authorities of the Member States in which the product has been made available on the market are immediately informed thereof through the Safety Business Gateway. For the purposes of points (b) and (c) of the first subparagraph the distributor shall give appropriate details available to it of the risk to health and safety of consumers, of the number of products involved and of any corrective measure already taken.		доступним на тржишту опасан производ или да није усаглашен са чланом 10. ст. 7, 8. и 9, и чланом 14. ст. 4. и 5. овог закона, у зависности од тога шта је примењиво, дистрибутер треба да: **1.** о томе одмах обавести произвођача или увозника, по потреби; **2.** обезбеди да се предузму корективне мере неопходне за ефикасно довођење производа у усаглашеност, укључујући повлачење или опозив, по потреби; и **3.** обезбеди да орган тржишног надзора буде одмах обавештен о томе преко Система брзог узбуњивања успостављеног на основу овог закона. За потребе примене става 4. тач. 2. и 3. обог члана, дистрибутер је дужан да пружи информације које омогућавају прецизну идентификацију производа или партије производа о којем је реч, и достави одговарајуће детаљне информације које су му доступне о ризику по здравље и безбедност потрошача, о броју укључених производа и о свим већ предузетим корективним мерама.			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
13.1.-13.4.	**Cases in which obligations of manufacturers apply to other persons** 1. A natural or legal person shall be deemed to be a manufacturer for the purposes of this Regulation and shall be subject to the obligations of the manufacturer set out in Article 9 where that natural or legal person places a product on the market under the natural or legal person's name or trademark. 2. A natural or legal person, other than the manufacturer, that substantially modifies the product, shall be deemed to be a manufacturer for the purposes of this Regulation and shall be subject to the obligations of the manufacturer set out in Article 9 for the part of the product affected by the modification or for the entire product if the substantial modification has an impact on its safety. 3. A modification of a product, by physical or digital means, shall be deemed to be substantial where it has an impact on the safety of the product and the following criteria are met: (a) the modification changes the product in a	16.	***Случајеви у којима се обавезе произвођача примењују на друга лица*** **Члан 16.** Физичко или правно лице које ставља на тржиште производ или га чини доступним на тржишту под својим именом или трговачким знаком, сматра се произвођачем и подлеже обавезама произвођача утврђеним у чл. 10, 11. и 12. овог закона. Физичко или правно лице које није произвођач, а које измени производ, сматра се произвођачем у смислу овог закона и подлеже обавезама произвођача из чл. 10, 11 и 12. овог закона за део производа на који утиче измена или за цео производ ако знатна измена утиче на безбедност измењеног производа. Измена производа физичким или дигиталним средствима сматра се знатном ако утиче на безбедност производа и под следећим условима: **1.** изменом се мења производ на начин који није био предвиђен почетном проценом ризика производа; **2.** због измене промењена је природа	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	manner which was not foreseen in the initial risk assessment of the product; (b) the nature of the hazard has changed, a new hazard has been created or the level of risk has increased because of the modification; and(c) the modifications have not been made by the consumers themselves or on their behalf for their own use.		опасности, створена је нова опасност или се повећао ниво ризика; **3.** изене нису извршили сами потрошачи нити су измене извршене у име потрошача за њихову сопствену употребу.			
14.	**Internal processes for product safety** Economic operators shall ensure that they have internal processes for product safety in place, allowing them to comply with the relevant requirements of this Regulation.	17,	***Интерни процеси за безбедност производа*** **Члан 17.** Привредни субјекти су дужни да успоставе интерне процесе за безбедност производа, који им омогућавају да се усагласе са релевантним захтевима овог Закона.	ПУ		
15.	**Cooperation of economic operators with market surveillance authorities** 1. Economic operators shall cooperate with market surveillance authorities regarding actions which could eliminate or mitigate risks that are presented by the products which they made available on the market.	18.	***Сарадња привредних субјеката са органом тржишног надзора*** **Члан 18.** Привредни субјекти сарађују са органом тржишног надзора у поглмеду радњи којима би се могли уклонити или ублажити ризици које представљају производи које су ти привредни	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	2. On request by a market surveillance authority, the economic operator shall provide all necessary information, in particular: (a) a full description of the risk presented by the product, related complaints and known accidents; and (b) a description of any corrective measure taken to address the risk. 3. On request, the economic operators shall also identify and communicate the following relevant traceability information for the product: (a) any economic operator who has supplied them with the product, or with a part, a component or any software embedded into the product; and (b) any economic operator to whom they have supplied the product. 4. Economic operators shall be able to present the information referred to in paragraph 2 for a period of 10 years after they have been supplied with the product or		субјекти ставили и учинили доступним на тржишту. На захтев органа тржишног надзора, привредним субјекат је дужан да достави све потребне информације, а нарочито: **1.** потпун опис ризика које представља производ, повезаних притужби и познатих незгода; и **2.** опис сваке корективне мере предузете као одговор на ризик. На захтев органа тржишног надзора, привредни субјекти треба и да идентификују и саопште следеће информације релевантне за следљивост производа: **1.** информације о свим привредним субјектима који су им испоручили производ, или део, компоненту или било који софтвер уграђен у производ; и **2.** инфрмације о свим привредним субјектима који су им испоручили производ. Привредни субјекти су у обавези да информације из става 2. овог члана достављају на захтев органа тржишног надзора у периоду			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	after they have supplied the product, as applicable. 5. Economic operators shall be able to present the information referred to in paragraph 3 for a period of six years after they have been supplied with the product, or with a part, a component or any software embedded into the product, or after they have supplied the product, as applicable. 6. Market surveillance authorities may request the economic operators to submit regular progress reports and may decide whether or when the corrective measure can be considered completed.		од 10 (десет) година након што им је производ испоручен или након што су испоручили производ другом привредном субјекту, у зависности од тога шта је примењиво. Привредни субјекти су у обавези да доставе информације из става 3. овог члана за период од 6 (шест) година након што им је испоручен производ, или део, компонента или било који софтвер уграђен у производ, или након што су испоручили производ, у зависности од тога шта је примењиво. Орган тржишног надзора може да затражи од привредног субјекта да доставља редовне извештаје о напретку и може одлучити да ли или када се предузета корективна мера може сматрати завршеном.			
16.	**Responsible person for products placed on the Union market** 1. A product covered by this Regulation shall not be placed on the market unless there is an economic operator established in the Union who is responsible for the tasks set out in Article 4(3) of Regulation (EU) 2019/1020 in respect to that product. Article 4(2) and (3) of that Regulation shall apply to products covered by this Regulation. For the	19.	***Одговорно лице за производе који се стављају на тржишту Републике Србије*** **Члан 19.** Производ на који се примењује овај закон не може се стављати на тржиште или чинити додтупним на тржишту ако не постоји привредни субјекат установљен у Републици Србији који је одговоран за задатке утврђене законом који уређује тржишни надзор и овим	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	purposes of this Regulation, references to 'Union harmonisation legislation' and 'applicable Union harmonisation legislation' in Article 4(3) of that Regulation shall be read as 'this Regulation'. 2. Without prejudice to any obligations of economic operators under this Regulation, in addition to the tasks referred to in Article 4(3) of Regulation (EU) 2019/1020, and to ensure the safety of the product it is responsible for, where appropriate with regard to the possible risks related to a product, the economic operator referred to in paragraph 1 of this Article shall regularly check: (a) that the product complies with the technical documentation referred to in Article 9(2) of this Regulation; (b) that the product complies with the requirements provided for in Article 9(5), (6) and (7) of this Regulation. The economic operator referred to in paragraph 1 of this Article shall, upon request by the market surveillance authorities, provide documented evidence of		законом, у вези са тим производом. Привредни субјекат из става 1. овог члана, не доводећи у питање примену обавеза утврђених законом који уређује тржишни надзор, да би осигурао безбедност производа за који је одговоран, у зависности од могућих ризика повезаних са производом, редовно проверава: 1. да ли је производ у складу са техничком документацијом из члана 10. став 2. овог закона; 2. да ли је производ у складу са захтевима из члан 10. ст. 7, 8, и 9. овог закона. Привредни субјекат из става 1. овог члана је дужан да: **1.** на захтев органа тржишног надзора, достави документоване доказе о извршеним проверама; **2.** на производу или његовој амбалажи, паковању или пратећем документу, наведе свој назив, регистровани трговачки назив или регистровани жиг и податке за контакт, укључујући адресу и електронску адресу.			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the checks performed. 3. The name, registered trade name or registered trade mark, and contact details, including the postal and electronic address, of the economic operator referred to in paragraph 1 shall be indicated on the product or on its packaging, the parcel or an accompanying document.					
17.	**Information to economic operators** 1. The Commission shall provide economic operators, free of charge, with general information with respect to this Regulation. 2. Member States shall provide economic operators, at their request and free of charge, with specific information with respect to the implementation of this Regulation at national level and national rules on product safety applicable to products covered by this Regulation. For that purpose, Article 9(1) and (4) of Regulation (EU) 2019/515 of the European Parliament and of the Council (4) shall apply. The Commission shall adopt specific guidelines for economic operators, with particular regard to the needs of those that	20.	***Информисање привредних субјеката*** Информисање привредних субјеката о спровођењу овог закона у Републици Србији и о националним правилима о безбедности производа која се примењују на производе обухваћене овим законом, врши се на захтев привредног субјекта и без накнаде, у складу са прописом који уређује међусобно признавање робе којом се законито тргује на подручју друге државе. Влада доноси посебне смернице за привредне субјекте о испуњењу обавеза утврђених овим законом, водећи рачуна о потребама малих и средњих предузећа (МСП), укључујући микропредузећа.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	qualify as SMEs, including micro-enterprises, on how to fulfil the obligations laid down in this Regulation.					
18.1. 18.2.	**Specific traceability requirements for certain products, categories or groups of products** 1. For certain products, categories or groups of products which are likely to present a serious risk to the health and safety of consumers, based on accidents registered in the Safety Business Gateway, the Safety Gate statistics, the results of the joint activities on product safety and other relevant indicators or evidence, and after consulting the Consumer Safety Network, relevant expert groups and relevant stakeholders, the Commission may set up a system of traceability to which economic operators who place and make available those products on the market shall adhere. 2. The system of traceability shall consist of the collection and storage of data, including by electronic means, enabling the identification of the product, its components or of the economic operators involved in its supply chain, as well as in modalities to display and to access those data, including	21.1. 22.2.	***Посебни захтеви следљивости за одређене производе, категорије или групе производа*** За одређене производе, категорије или групе производа који би могли представљати озбиљан ризик за здравље и безбедност потрошача, на основу несрећа регистрованих на порталу Safety Business Gatway, статистичких података из система Safety Gate, статистичких показатеља из Система брзог узбуњивања у Републици Србији, статистичких показатеља других доступних база података о опасним производима, резултата заједничких активности за осигурање безбедности производа и других релевантних показатеља или доказа и након спроведених консултативно-саветодавних активности, укључујући размену искустава на релевантним стручним скуповима, Влада, на предлог органа тржишног надзора надлежног за наведене производе може да успостави систем следљивости којег се морају придржавати привредни субјекти који те производе стављају на тржиште и чине доступним на тржишту у Републици Србији.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	placement of a data carrier on the product, its packaging or accompanying documents. _____ *. *(4) Regulation (EU) 2019/515 of the European Parliament and of the Council of 19 March 2019 on the mutual recognition of goods lawfully marketed in another Member State and repealing Regulation (EC) No 764/2008 (OJ L 91, 29.3.2019, p. 1).*		Систем следљивостри састоји се од прикупљања и складиштења података, између осталог електронским путем, чиме се омогућава идентификација производа, његових саставних делова или привредних субјеката укључених у ланац испоруке, као и од начина за приказивање и омогућавање приступа тим подацима, укључујући стављање носача података на производ, његово паковање или на пратећа документа.			
18.3.-18.5.	3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 45 to supplement this Regulation by: (a) determining the products, categories or groups of products or components likely to present a serious risk to the health and safety of consumers as referred to in paragraph 1; the Commission shall state in the delegated acts concerned whether it has used the risk analysis methodology provided for in Commission Implementing Decision (EU) 2019/417 (5) or, if that methodology is not appropriate for the product concerned, it shall give a detailed description of the methodology used; (b) specifying the type of data which economic operators are to collect and store	21.3. 21.4. 21.5.	Приликом успостављања система следљивости, Влада ће, на предлог надлежног органа из става 1. овог члана, да: 1. одреди производе или категорије производа или компонената које вероватно представљају озбиљн ризик по здравље и безбедност потрошача из става 1. овог члана и наведе детаљан опис методологије коришћене за анализу ризика; 2. прецизира врсту података које привредни субјекти треба да прикупе и ускладиште помоћу система следљивости из става 2. овог члана; 3. прецизира начине приказивања и приступа подацима, укључујући стављање носача података на производ, његову амбалажу или у пратећа	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	by means of the system of traceability referred to in paragraph 2; (c) specifying the modalities to display and to access data, including placement of a data carrier on the product, its packaging or accompanying documents as referred to in paragraph 2; (d) specifying the actors that shall have access to the data as referred to in point (b) and to what data they shall have access, including consumers, economic operators, providers of online marketplaces, competent national authorities, the Commission, and public interest organisations, or any organisation acting on their behalf. 4. Market surveillance authorities, consumers, economic operators and other relevant actors shall have access free of charge to the data referred to in paragraph 3 based on their respective access rights set out in the applicable delegated act adopted pursuant to paragraph 3, point (d). 5. When adopting the measures referred to in paragraph 3, the Commission shall take into		документа у смислу става 2 овог члана; 4. прецизира актере који треба да имају приступ подацима из тачке 2. овог става и којим подацима треба да имају приступ, укључујући потрошаче, привредне субјекте, провајдере интернет платформи за трговину, надлежне државне органе, организације од јавног интереса, или било коју организацију која наступа у њихово име. За органе тржишног надзора, потрошаче, привредне субјекте и друге релевантне актере обезбеђује се бесплатан приступ подацима из става 3. тачка 2. овог члана на основу права за приступ тим подацима како је утврђено сходно ставу 3. тачка 4. овог члана. Приликом успостављања система следљивости, узима се у обзир: 1. исплативост мера, укључујући утицај мера на предузећа, нарочито на мала и средња предузећа (МСП) и микропредузећа; 2. одговарајући временски оквир како би се привредним субјектима омогућило да се припреме за те мере; и			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	account: (a) the cost-effectiveness of the measures, including the impact of the measures on businesses, in particular SMEs; (b) an adequate timeframe to allow economic operators to prepare for those measures; and (c) the compatibility and interoperability with other product traceability systems already set up at Union or at international level**.** _____ ***(5) Commission Implementing Decision (EU) 2019/417 of 8 November 2018 laying down guidelines for the management of the European Union Rapid Information System 'RAPEX' established under Article 12 of Directive 2001/95/EC on general product safety and its notification system (OJ L 73, 15.3.2019, p. 121)*		3. компатибилност и интероперабилност са другим системима следљивости производа који су већ успостављени на регионалном и међународном нивоу.			
19.	**Obligations of economic operators in the case of distance sales** Where economic operators make products available on the market online or through other means of distance sales, the offer of	22.	***Обавезе привредних субјеката у случају продаје на даљину*** Ако привредни субјекти чине производе доступнима на тржишту онлајн или путем других средстава продаје на даљину, дужни су	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	those products shall clearly and visibly indicate at least the following information: (a) name, registered trade name or registered trade mark of the manufacturer, as well as the postal and electronic address at which they can be contacted; (b) where the manufacturer is not established in the Union, the name, postal and electronic address of the responsible person within the meaning of Article 16(1) of this Regulation or Article 4(1) of Regulation (EU) 2019/1020; (c) information allowing the identification of the product, including a picture of it, its type and any other product identifier; and (d) any warning or safety information to be affixed to the product or to the packaging or included in an accompanying document in accordance with this Regulation or the applicable Union harmonisation legislation in a language which can be easily understood by consumers, as determined by the Member State in which the product is made available on the market.		да у понуди тих производа јасно и видљиво наведу, најмање, информације: 1. назив, регистровани трговачки назив или регистровани жиг произвођача, адресу и електронску адресу путем које се може остварити контакт са њима; 2. ако произвођач нема седиште у Републици Србији, назив, адресу и електронску адресу увозника, односно одговорног лица за производе који се стављају на тржиште или чине доступним на тржишту Републике Србије, у складу са чланом 19. овог закона или у смислу или сходно одредбама закона који уређује тржишни надзор у погледу одређивања задатака привредних субјеката; 3. информације које омогућавају идентификацију производа, укључујући његову слику, врсту и сваки други идентификатор производа; и 4. свако упозорење или безбедносну информацију коју треба ставити на производ или на амбалажу или навести на пратећем документу у складу са овим законом, односно применљивим техничким прописом у Републици Србији о усклађивању са			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			хармонизованим законодавством Уније, на језику који је у службеној употреби у Републици Србији.			
20.	**Obligations of economic operators in the case of accidents related to safety of products** 1. The manufacturer shall ensure that, through the Safety Business Gateway, an accident caused by a product placed or made available on the market is notified, without undue delay from the moment it knows about the accident, to the competent authorities of the Member State where the accident has occurred. The notification shall include the type and identification number of the product as well as the circumstances of the accident, if known. The manufacturer shall notify, upon request, to the competent authorities any other relevant information. 2. For the purpose of paragraph 1, the manufacturer shall notify the competent authorities of the occurrences associated with the use of a product that resulted in an individual's death or in serious adverse effects on that individual's health and safety, permanent or temporary, including injuries,	23.	***Обавезе привредних субјеката у случају несрећа повезених са безбедношћу производа*** Произвођач је дужан да обезбеди да о незгоди коју је проузроковао производ стављен на тржиште или учињен доступним на тржишту буде обавештен надлежни орган тржиног надзора преко Система за брзо узбуњивање установљењног на основу овог закона, без непотребног одлагања од тренутка сазнања за незгоду, са подацима који укључују тип и идентификациони број производа, као и информацијама о околностима незгоде, ако су познате, а на захтев надлежног органа тржишног надзора, доставља и друге релевантне информације. У вези са ставом 1. овог члана, произвођач је дужан да обавести орган тржишног надзора о дешавањима повезаним са коришћењем производа која су проузроковала смрт појединца или тешке нежељене последице по здравље и безбедност појединца, трајне или привремене, укључујући повреде, друга телесна оштећења, болести и хроничне	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	other damage to the body, illnesses and chronic health effects. 3. The importers and the distributors which have knowledge of an accident caused by a product that they placed or made available on the market shall without undue delay inform the manufacturer thereof. The manufacturer shall make the notification in accordance with paragraph 1 or instruct the importer or one of the distributors to make the notification. 4. Where the manufacturer of the product is not established in the Union, the responsible person within the meaning of Article 16(1) of this Regulation or Article 4(1) of Regulation (EU) 2019/1020 who has knowledge of an accident shall ensure that the notification is made.		последице по здравље. Увозници и дистрибутери који имају сазнања о незгоди коју је проузроковао производ који су они ставили на тржиште или учинили доступним на тржишту, дужни су да, без непотребног одлагања, о томе обавесте произвођача, који је у обавези да пошаље обавештење у складу са ставом 1. овог члана или да упути увозника или једног од дистрибутера да пошаље обавештење. Ако произвођач нема седиште у Републици Србији, слање обавештења у складу са овим чланом закона, обезбеђују одговорна лица сходно члану 19. овог закона или сходно одредбама закона који уређује тржишни надзор у погледу одређивања задатака привредних субјеката.			
21.	**Information in electronic format** Without prejudice to Article 9(5), (6) and (7), Article 11(3) and Article 16(3), and the relevant provisions of Union harmonisation legislation, economic operators may additionally make the information referred to in those provisions available in a digital	24	***Информације у електронском формату*** Не доводећи у питање члана 10. ст. 7, 8. и 9, члана 14. став 4. и члна 19. став 3 тачка 2. и релевантних одредби прописа Републике Србије усклађених са хармонизованим законодавством Уније, привредни субјекти могу додатно да учине доступним прописане	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	format by means of electronic technical solutions clearly visible on the product or, where that is not possible, on its packaging or in a document accompanying the product. That information shall be in a language which can be easily understood by consumers, as determined by the Member State in which the product is made available on the market, including in accessible formats for persons with disabilities.		информације у дигиталном формату путем електронских техничких решења јасно видљивих на производу или, ако то није могуће, на његовој амбалажи или у документу који прати производ, на језику који је у службеној употреби у Републици Србији, укључујући приступачне формате за особе са инвалидитетом.			
22.1.-22.3.	**PROVIDERS OF ONLINE MARKETPLACES** **Specific obligations of providers of online marketplaces related to product safety** 1. Without prejudice to the general obligations provided for in Article 11 of Regulation (EU) 2022/2065, providers of online marketplaces shall designate a single point of contact allowing for direct communication, by electronic means, with Member States' market surveillance authorities in relation to product safety issues, in particular for the purpose of notifying orders issued pursuant to paragraph 4 of this Article. Providers of online marketplaces shall	25. 26.	**IV ОБАВЕЗЕ ПРОВАЈДЕРА ИНТЕРНЕТ ПЛАТФОРМИ ЗА ТРГОВИНУ1. Однос овог закона са другим прописима који се примењују на све провајдере интернет платформи за трговину** На опште обавезе провајдера интернет платформи за трговину примењују се прописи који уређују транспарентно и сигурно интернет окружење и утврђују обавезе тих платформи, електронску трговину, односно услуге дигиталног тржишта. Не доводећи у питање примену прописа из става 1. овог члана, овим законом се уређују посебне обавезе провајдера интернет платформи за трговину у вези са безбедношћу производа. **2.Посебне обавезе провајдера интернет**	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	register with the Safety Gate Portal and shall indicate on the Safety Gate Portal the information concerning their single contact point. 2. Without prejudice to the general obligations provided for in Article 12 of Regulation (EU) 2022/2065, providers of online marketplaces shall designate a single point of contact to enable consumers to communicate directly and rapidly with them in relation to product safety issues.		**платформи за трговину у вези са безбедношћу производа** ***2.1. Комуникација са потрошачима*** Провајдери интернет платформи за трговину региструју се на порталу Система за брзо узбуњивање установљебог на основу овог закона, где наводе информацију о својој јединственој контакт тачки, коју су дужни да одреде да би потрошачима омогућили директну и брзу комуникацију о питањима безбедности производа, не доводећи у питање примену прописа из члана 25. став 1 овог закона која се односи на јединствену контакт тачку за примаоце услуга			
22.3.	3. Providers of online marketplaces shall ensure that they have internal processes for product safety in place in order to comply without undue delay with the relevant requirements of this Regulation.	27.1.	**2.2.** ***Интерни процеси за безбедност производа*** Провајдери интернет платформи за трговину успостављају интерне процесе за безбедност производа како би без непотребног одлагања испунили релевантне захтеве овог Закона.	ПУ		
22.4.-22.8.	4. As regards powers conferred by Member States in accordance with Article 14 of Regulation (EU) 2019/1020, Member States	29. 30.	**2.4. Праћење безбедности производа**	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	shall confer on their market surveillance authorities the necessary power, as regards specific content referring to an offer of a dangerous product, to issue an order requiring the providers of online marketplaces to remove such content from their online interface, to disable access to it or to display an explicit warning. Such orders shall be issued in accordance with the minimum conditions set out in Article 9(2) of Regulation (EU) 2022/2065 Providers of online marketplaces shall take the necessary measures to receive and process orders issued pursuant to this paragraph and they shall act without undue delay, and in any event within two working days from receipt of the order. They shall inform the issuing market surveillance authority of the effect given to the order by electronic means using the contact details of the market surveillance authority published in the Safety Gate Portal. 5.U nalozima izdanima u skladu sa stavkom 4. od pružatelja internetske platforme za trgovanje može se zahtijevati da tijekom propisanog razdoblja sa svojeg internetskog sučelja ukloni sav identičan sadržaj koji se	31.	**Члан 29.** Након омогућавања трговцу да понуди производе на интернет платформи, провајдер интернет платформе за трговину је дужан да насумично провери у свакој званичној, лако доступној и машински читљивој онлајн бази података или на онлајн интерфејсу, укључујући Систем брзог узбуњивања установљен на основу овог закона и његов портал, да су производи који се нуде посредство те платформе идентификовани као опасни производи или се садржај који се односи на нуђење опасног производа сматра незаконитим. Провајдери интернет платформи за трговину узимају у обзир редовне информације о опасним производима које објављују органи тржишног надзора или које су доступне на њеховом веб-сајту или на порталу Система брзог узбуњивање за сврху примене њихових добровољних мера са циљем откривања, идентификовања, уклањања или онемогућавања приступа садржају у вези са понудама опасних производа на њиховој интернет платформи, по потреби. Провајдери интернет платформи за трговину су			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	odnosi na ponudu predmetnog opasnog proizvoda, da onemogući pristup tom sadržaju ili da prikaže izričito upozorenje, pod uvjetom da je pretraživanje predmetnog sadržaja ograničeno na informacije utvrđene u nalogu i da se od pružatelja internetske platforme za trgovanje ne zahtijeva da provede neovisnu procjenu tog sadržaja te da se pretraživanje i uklanjanje mogu provesti na razmjeran način i s pomoću pouzdanih automatskih alata. 6. Providers of online marketplaces shall take into account regular information on dangerous products notified by the market surveillance authorities in line with Article 26, received through the Safety Gate Portal, for the purpose of applying their voluntary measures aimed at detecting, identifying, removing or disabling access to the content referring to offers of dangerous products on their online marketplace, where applicable, including by making use of the interoperable interface to the Safety Gate Portal in accordance with Article 34. They shall inform the authority that made the notification to the Safety Gate Rapid Alert System of any action taken by using the contact details of the market surveillance		дужни да информишу надлежни орган тржишног надзора о свакој предузетој радњи. **Обавештење о опасном производу или садржају у вези са понудама опасних производа** **Члан 30.** Провајдери интернет платфрми за трговину предузимају неопходне мере да обезбеде пријем и обраду обавештења од било ког појединца или правног лица о присуству опасног производа или садржаја који се односи на понуде опасних производа на њиховој интернет платфрми за трговину. Провајдери интернет платформи за трговину су дужни да, без непотребног одлагања и у сваком случају, најкасније у року од три (3) радна дана од пријема обавештења, обраде обавештења у вези проблема са безбедношћу производа у погледу производа који се нуде онлајн преко њихових платформи. **Налози за поступање против специфичне садржине у вези са понудом опасног производа**			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	authority published in the Safety Gate Portal. 7. For the purpose of compliance with Article 31(3) of Regulation (EU) 2022/2065, as regards product safety, providers of online marketplaces shall use at least the Safety Gate Portal. 8. Providers of online marketplaces shall, without undue delay and in any event within three working days from the receipt of the notice, process the notices related to product safety issues with regard to the product offered for sale online through their services, received in accordance with Article 16 of Regulation (EU) 2022/2065.		**Члан 31.** Провајдери интернет платформи за трговину предузимају неопходне мере да би обезбедили пријем и обраду налога за поступање издатих од надлежног органа тржишног надзора, против специфичног садржаја у вези са понудом опасног производа. Налозима издатим сходно ставу 1. овог члана, надлежни органи тржишног надзора могу да траже од провајдера интернет платформе за трговину, да у прописаном року, уклони са свог онлајн интерфејса садржај у вези са понудом опасног производа, да му онемогући приступ или да прикаже изричито упозорење о изреченом налогу и наложеној мери, а тако издати налог нарочито садржи правни основ за његово издавање, образложење са навођењем одредаба прописа на основу којих се предметни садржај сматра незаконитим, податке о органу који је издао налог, информације које омогућавају прецизну идентификацију и проналажење садржаја на који се налог односи, укључујући интернет адресу (URL), када је доступна, информације о доступним правним средствима провајдера интернет платформе за трговину и трговца чији је садржај предмет налога, као и, по потреби,			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			податке о органу којем се доставља обавештење о поступању по налогу . Провајдери интернет платформи за трговину су дужни да поступе по налогу надлежног органа тржишног надзора, без непотребног одлагања, и у сваком случају, у року не дужем од два (2) радна дана од пријема налога. Провајдери онлајн тржишта су дужни да обавесте орган тржишног надзора који је издао налог из ст. 1-3. овог члана о поступању по налогу, помоћу електронских средстава. Провајдери онлајн тржишта су дужни да обавесте орган тржишног надзора који је издао налог из ст. 1-3. овог члана о поступању по налогу, помоћу електронских средстава. Налозима издатим сходно ставу 1-3 овог члана, надлежни органи тржишног надзора, могу да траже од провајдера интернет платформе за трговину, да у прописаном року уклони са свог онлајн интерфејса сав идентичан садржај који се односи на понуду опасног производа о којем је реч, да му онемогуће приступ или да прикажу изричито упозорење, под условом да се претрага за датим садржајем ограничи на информације идентификоване у налогу и да не			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			тражи од провајдера интернет платформе за трговину да спроведе независну процену тог садржаја, и да се претрага и уклањање могу обављати на сразмеран начин помоћу поузданих аутоматизованих алата.			
22.9.	9. For the purpose of compliance with the requirements of Article 31(1) and (2) of Regulation (EU) 2022/2065 as regards product safety information, providers of online marketplaces shall design and organise their online interface in a way that enables traders offering the product to provide at least the following information for each product offered and that ensures that the information is displayed or otherwise made easily accessible by consumers on the product listing: (a) name, registered trade name or registered trade mark of the manufacturer, as well as the postal and electronic address at which the manufacturer can be contacted; (b)where the manufacturer is not established in the Union, the name, postal and electronic address of the responsible person within the meaning of Article 16(1) of this Regulation or Article 4(1) of Regulation	28.	***2.3.Дизајн интерфејса и безбедносне информације*** Провајдери интернет платформи за трговину дизајнирају и организују свој онлајн интерфејс тако да он омогући трговцима који нуде производе да пруже најмање следеће информације за сваки понуђени производ и осигура да се информације приказују или на други начин чине лако доступним за потрошаче на листингу производа: **1.** назив, регистровани трговачки назив или регистровани жиг произвођача, као и адреса и електронска адреса преко које се може остварити контакт са произвођачем; **2.** ако произвођач нема седиште у Републици Србији, назив, регистровани трговачки назив или регистровани жиг одговорног лица сходно члану 19. овог закона, као и адресу и електронску адресу преко које се може остварити контакт са тим лицем;	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	(EU) 2019/1020; (c) information allowing the identification of the product, including a picture of it, its type and any other product identifier; and (d) any warning or safety information to be affixed on the product or to accompany it in accordance with this Regulation or the applicable Union harmonisation legislation in a language which can be easily understood by consumers as determined by the Member State in which the product is made available on the market.		**3.** информације неопходне за јасну и недвосмислену идентификацију производа, укључујући његову слику, врсту и све друге идентификаторе производа; и **4.** свако упутство, упозорење, етикету, ознаку или друге безбедносне информације које треба ставити на производ или које треба да прате производ у складу са овим законом на језику који је у службеној употреби у Републици Србији.			
22.10.	10. The internal processes referred to in paragraph 3 shall include mechanisms which enable traders to provide: (a) information in accordance with paragraph 9 of this Article including information on the manufacturer established in the Union or, where applicable, the responsible person within the meaning of Article 16(1) of this Regulation or Article 4(1) of Regulation (EU) 2019/1020; and	27.2.	Интерни процеси из става 1. овог члана обухватају механизме који омогућавају трговцима да обезбеде: 1. информације у складу са чланом 28. овог Закона, укључујући информације о произвођачу који је пословно настањен у Републици Србији, ако је то примењиво, односно о оодговорном лицу сходно члану 19. овог закона или сходно одредбама прописа Републике Србије усклађених са хармонизованим законодавством Уније; и	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	(b) their self-certification committing to offer only products that comply with this Regulation and additional identification information, in accordance with Article 30(1) of Regulation (EU) 2022/2065, where applicable.		2. свој аутосертификат којим се обавезују да ће нудити само производе који су усаглашени са овим Законом; и 3. сваку додатну идентификациону информацију која омогућава следљивост трговаца, по потреби.			
22.11.	11. For the purpose of compliance with Article 23 of Regulation (EU) 2022/2065 regarding product safety, providers of online marketplaces shall suspend, for a reasonable period of time and after having issued a prior warning, the provision of their services to traders that frequently offer products which are non-compliant with this Regulation.	32.	**Заштита од злоупотребе** Провајдери интернет платфрми за трговину су дужни да обуставе, на разуман временски период и након што издају претходно упозорење, пружање својих услуга трговцима који често нуде производе који нису усклађени са овим законом.	ПУ		
22.12.	12. Providers of online marketplaces shall cooperate with the market surveillance authorities, with traders and with relevant economic operators to facilitate any action taken to eliminate or, if that is not possible, to mitigate the risks presented by a product that is or was offered online through their services. In particular, providers of online marketplaces shall:	33.	**Обавеза сарадње** Провајдери интернет платформе за трговину су дужни да сарађују са органима тржишног надзора, са трговцима и са релевантним привредним субјектима да би омогућили сваку радњу за отклањање или, ако то није могуће, ублажавање ризика које представља производ који се нуди или је нуђен онлајн преко њихових интернет платформи за трговину. У смислу става 1. овог члана, провајдери	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	(a) ensure that they provide appropriate and timely information to consumers including by: (i) directly notifying all affected consumers who bought through their interfaces the relevant product in the event of a product safety recall of which they have actual knowledge or where certain information has to be brought to the attention of consumers to ensure the safe use of a product (the 'safety warning') in accordance with Article 35 or 36, or both; (ii) publishing information on product safety recalls on their online interfaces; (b) inform the relevant economic operator of the decision to remove or disable access to the content referring to an offer of a dangerous product; (c) cooperate with market surveillance authorities and with relevant economic operators to ensure effective product recalls, including by abstaining from obstructing product recalls; (d)immediately inform, through the Safety		интернет платформи за трговину су дужни: 1. да пруже одговарајуће и благовремене информације потрошачима: • директно обавештавајући све погођене потрошаче који су купили релевантни производ преко њихових интерфејса у случају опозива производа због безбедности за који су сазнали или ако потрошачи треба да обрате пажњу на одређене информације како би се осигурало безбедно коришћење производа (безбедносно упозорење) у складу са чланом 46. или чланом 47. овог закона или у складу са оба наведена члана овог закона; • објављивањем информација о опозваним производима на својим онлајн интерфејсима; 2. да обавесте релевантног трговца о одлуци да уклони или онемогући приступ садржају који се односи на понуду опасног производа; 3. да сарађују са органима тржишног надзора и са релевантним привредним субјектима да би осигурали ефикасне опозиве производа, и суздржавајући се од спречавања			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Business Gateway, the market surveillance authorities of the Member States in which the relevant product has been made available on the market about dangerous products that were offered on their online interfaces, of which they have actual knowledge, by providing the appropriate details available to them of the risk to the health and safety of consumers, of the quantity by Member State of products still circulating on the market, if available, and of any corrective measure that, to their knowledge, has already been taken; (e) cooperate with regard to accidents notified to them, including by: (i) informing the relevant traders and economic operators without delay about the information they have received regarding accidents or safety issues, where they have knowledge that the product in question was offered by those traders through their interfaces; (ii) notifying without undue delay through the Safety Business Gateway of any accident, of which they have been informed, resulting in a serious risk or actual damage		опозива производа; 4. да одмах обавесте надлежни орган тржишног надзора о опасним производима који су понуђени на њиховим онлајн интерфејсима, за које су сазнали, тако што ће пружити одговарајуће детаље који су им доступни о ризику по здравље и безбедност потрошача, о количини производа који су још увек у промету на тржишту, ако су доступни, и о свакој корективној радњи или мери која је, према њиховом сазнању, већ предузета; 5. да сарађују у погледу незгода о којима су обавештени: • обавештавајући релевантне трговце и привредне субјекте о информацијама које су добили у вези са незгодама или проблемима са аспекта безбедности, ако им је познато да су ти трговци нудили дотични производ преко њихових интерфејса; • обавештавајући без непотребног одлагања орган тржишног надзора о свакој незгоди о којој су информисани, а која је резултовала озбиљним ризиком или стварном штетом по здравље или безбедност потрошача, проузрокованом производом који је учињен			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	to the health or safety of a consumer, caused by a product made available on their online marketplace and inform the manufacturer thereof; (f) cooperate with law enforcement agencies at Union and national level, including the European Anti-Fraud Office (OLAF), through regular and structured exchange of information on offers that have been removed on the basis of this Article by providers of online marketplaces; (g) allow access to their interfaces for the online tools operated by market surveillance authorities to identify dangerous products; (h) cooperate in identifying, as far as possible, the supply chain of dangerous products by responding to data requests where the relevant information is not publicly available; (i) upon a reasoned request of the market surveillance authorities, when providers of online marketplaces or online sellers have put in place technical obstacles to the extraction of data from their online interfaces (data scraping), allow the scraping		доступним тржишту преко њихове интернет платформе за трговину, и обавештавајући о томе произвођача; 6. да сарађују са надлежним органом тржишног надзора и другим органима за спровођење прописа на националном и међународном нивоу, укључујући сарадњу са Европскм канцеларијом за борбу против превара (OLAF), кроз редовну и структурирану размену информација о понудама које су уклоњене на основу овог члана од стране провајдера интернет платформе за трговину; 7. да омогуће приступ својим интерфејсима за онлајн алате којима управља орган тржишног надзора како би идентификовали опасне производе; 8. да сарађују у идентификовању, колико год је то могуће, ланаца испоруке опасних производа и одговарају на захтеве за достављање података ако релевантне информације нису јавно доступне; 9. на образложени захтев органа тржишног надзора, када провајдери интернет платформи за трговину или онлајн продавци поставе техничке препреке за извлачење података са			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	of such data only for product safety purposes based on the identification parameters provided by the requesting market surveillance authorities.		својих онлајн интерфејса, да омогуће извлачење тих података само за сврхе безбедности производа на основу идентификационих параметара које обезбеде органи тржишног надзора који су то захтевала.			
23.1.	CHAPTER V **MARKET SURVEILLANCE AND IMPLEMENTATION** **Market Surveillance** 1. Article 10, Article 11(1) to (7), Articles 12 to 15, Article 16(1) to (5), Articles 18 and 19 and Articles 21 to 24 of Regulation (EU) 2019/1020 shall apply to products covered by this Regulation.	34.1. 35.	**V ТРЖИШНИ НАДЗОР И ПРИМЕНА** ***Тржишни надзор*** Одредбе закона који уређује тржишни надзор у вези са организацијом надзора, активностима и обавезама надлежних органа тржишног надзора, јединствену канцеларију за везу, националну стратегију тржишног надзора, начин спровођења активности на интернету и изван њега, примену овлашћења, предузимање корективних мера и издавање других налога применом поступања заснованих на ризику и производима који представљају озбиљан ризик, укључујући одредбе које се односе на лабораторијске капацитете, надокнаду трошкова поступка, поступак који се односи на захтеве за узајамну помоћ, и кординацију тржишног надзора, односе се и на примену овог закона. **Надлежност за примену**	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			Органи надлежни за примену овог закона су: • органи тржишног ндзора чија ндлежност је утврђена законом који уређује тржишни надзор или другим законом који уређује надлежност за контролу усаглашености и безбедности одређених група непрехрамбених производа или ризика у хармонизованом законодавству Европске уније, надлежни су за примену овог закона на ризике тих групе производа који нису обухваћени посебним прописом у хармонизованој области; • органи чија је надлежност за контролу усаглашености и безбедности непрехрамбених производа или ризика у нехармонизованој области Европске уније надлежни су за примену овог закона на исте групе производа на ризике који нису обухваћени посебним прописима у нехармонизованој области.			
23.2.	2. For the purpose of this Regulation, Regulation (EU) 2019/1020 shall apply as follows: (a) references to 'Union harmonisation legislation', 'applicable Union			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	harmonisation legislation', 'this Regulation and for the application of Union harmonisation legislation', 'the relevant Union harmonisation legislation' and 'Union harmonisation legislation or this Regulation' in Articles 11, 13, 14, 16, 18 and 23 of that Regulation shall be read as references to 'this Regulation'; (b) reference to 'that legislation and this Regulation' in Article 11(1), point (b) of that Regulation shall be read as a reference to 'this Regulation'; (c) references to 'Network' in Articles 11 to 13 and Article 21 of that Regulation shall be read as references to 'Network and Consumer Safety Network referred to in Article 30 of this Regulation'; (d) references to 'non-compliance', 'non-compliances' and 'noncompliant' in Article 11, Articles 13 to 16, Articles 22 and 23 of that Regulation shall be read as references to 'failure to comply with this Regulation'; (e) the reference to 'Article 41' in Article 14(4), point (i) of that Regulation shall be read as a reference to 'Article 44 of this					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Regulation'; (f) the reference to 'Article 20' in Article 19(1) of that Regulation shall be read as a reference to 'Article 26 of this Regulation'.					
23.3.	3. Where a dangerous product has been identified, market surveillance authorities may request from the manufacturer information on other products, produced using the same procedure, containing the same components or being part of the same production batch, which are affected by the same risk.	34.2.	Ако је опасан производ идентификован, органи тржишног надзора могу да затраже од произвођача информације о томе на које се друге производе, који су произведени истим поступком, садрже исте саставне делове или су део исте производне шарже, односи исти ризик.	ПУ		
24.	**Reporting** 1. Member States shall communicate to the Commission, not later than two years after the adoption of the implementing act referred to in paragraph 2 and every year thereafter, data concerning the application of this Regulation. Following the communication from the Member States, the Commission shall draw up annually a summary report and make it available to the public. 2. The Commission shall, by means of			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	implementing acts, determine the output indicators on the basis of which Member States are to communicate the data referred to in paragraph 1 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 46(3).					
25.	CHAPTER VI **SAFETY GATE RAPID ALERT SYSTEM AND SAFETY BUSINESS GATEWAY** **Safety Gate Rapid Alert System** 1. The Commission shall further develop, modernise and maintain the rapid alert system for the exchange of information on corrective measures concerning dangerous products ('the Safety Gate Rapid Alert System') and enhance its efficiency. 2. The Commission and the Member States shall have access to the Safety Gate Rapid Alert System. For that purpose, each Member State shall designate a single national contact point which shall be responsible at least for checking the completeness of the notifications and for the	36. 38.	**VI СИСТЕМ БРЗОГ УЗБУЊИВАЊА SAFETY GATE RAPID ALERT SYSTEM И ПОРТАЛ SAFETY BUSINESS GATWAY** **Safety Gate Rapid Alert System** **Члан 36.** Република Србија ће приступити систему брзог узбуњивања за размену информација о корективним мерама у вези са опасним производима „the Safety Gate Rapid Alert System", на основу међународног споразума. У сврху приступања Републике Србије систему из става 1. овог члана, Влада ће, на предлог министарства надлежног за послове трговине, одредити јединствену националну контакт тачку за проверу потпуности обавештења и њихово подношење Европској комисији, као и за комуникацију са Европском комисијом у складу са утврђеном улогом и задацима	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	submission thereof for validation by the Commission, as well as for communication with the Commission with regard to the tasks provided for in Article 26(1) to (6). The Commission shall adopt an implementing act specifying the roles and tasks of single national contact points. That implementing act shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 46(3).		јединствених националних контакт тачака у систему из става 1 овог члана. Систем брзог узбуњивања за размену информација о корективним мерама у вези са опасним производима у Републици Србији **Систем брзог узбуњивања за размену информација о корективним мерама у вези са опасним производима у Републици Србији** **Члан 38.** До приступања Републике Србије систему брзог узбуњивања „the Safety Gate Rapid Alert System“ , надлежни органи тржишног надзора ће размењивати информције путем система брзог узбуњивања установљеног у Републици Србији.			
26	**Notification of dangerous products through the Safety Gate Rapid Alert System** 1. Member States shall notify through the Safety Gate Rapid Alert System corrective measures taken by their authorities or by	39.	**Обавештавање о опасним производима путем Система брзог узбуњивања у Републици Србији** Надлежни органи тржишног надзора и привредни субјекти путем Система брзог узбуњивања из члана 38. овог закона, обавештавају о корективним мерама које	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	economic operators on the basis of: (a) provisions of this Regulation, in relation to dangerous products presenting a serious risk to the health and safety of consumers; and (b) Article 20 of Regulation (EU) 2019/1020. 2. Member States may also notify envisaged corrective measures in relation to products presenting a serious risk through the Safety Gate Rapid Alert System if they consider it necessary with regard to the urgency of the risk to the health or safety of consumers. 3. Without prejudice to paragraph 1 of this Article, Member States shall inform the Commission about corrective measures taken by their authorities or by economic operators on the basis of this Regulation and the Commission shall forward that information to the other Member States. For that purpose, Member States may notify through the Safety Gate Rapid Alert System corrective measures taken by their authorities or by economic operators on the basis of this Regulation, of Union		предузимају на основу: 1. овог закона у вези са опасним производима који представљају озбиљан ризик за здравље и безбедност потрошача и **2.** на основу закона који уређује тржишни надзор у складу са одредбама које уређују брзу разменом инфрмација о производима који представљају озбиљан ризик. Надлежни органи тржишног надзора и привредни субјекти ће путем Система брзог узбуњивања из члана 38. овог закона обавештавати и о предузетим и планираним корективним мерама у вези са производима који представљају озбиљан ризик ако је то потребно с обзиром на хитност ризика за здравље и безбедност потрошача. Надлежни органи тржишног надзора достављају обавештења из става 1. овог члана, пурем установљеног система брзог узбуљивања најкасније у року од 4 (четири) радна дана од дана предузимања корективне мере.			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	harmonisation legislation and of Regulation (EU) 2019/1020 in relation to products presenting a less than serious risk. 4. The national authorities shall submit notifications as referred to in paragraph 1 through the Safety Gate Rapid Alert System without delay and in any event within four working days after the corrective measure is taken. 5. By four working days after receiving a complete notification, the Commission shall check whether it complies with this Article and with the requirements related to the operation of the Safety Gate Rapid Alert System defined by the Commission on the basis of paragraph 10. If the notification complies with this Article and those requirements, the Commission shall transmit it to the other Member States. 6. Member States shall notify through the Safety Gate Rapid Alert System without undue delay any update, modification or withdrawal of the corrective measures referred in paragraphs 1, 2 and 3. 7. Where a Member State notifies corrective		Надлежни органи тржишног надзора размењује путем система брзог узбуњивања, без одлагања, сва обавештења о ажурирању, измени или повлачењу корективних мера из ст. 1. и 2. овог члана. У вези са разменом обавештења путем Система брзог узбуњивања из става 1. овог члана, надлежни органи ће размењивати и све друге релевантне информације, укључујући и резултате свих других спроведених испитивања и анализа. Влада, на предлог министартва надлежног за послове трговине, доноси уредбу о установљењу и начину рада система из става 1. овог члана, за који обезбеђује одржавање, даљи развој и модернизацију и ближе утврђује: 1. приступ Систему брзог узбуњивања; 2. рад Система брзог узбуњивања; 3. податке који се уносе у Систем брзог узбуњивања 4. захтеве за обавештавање; и 5. критеријуме за процену нивоа ризика 6. начин на који ће привредни субјекти пружити информације које су намењене упозоравању потрошача, које би без непотребног одлагања биле доступне			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	measures taken in relation to products presenting a serious risk, the other Member States shall notify through the Safety Gate Rapid Alert System the corrective measures or other actions taken subsequently in relation to the same products and any other relevant information, including the results of any tests or analyses carried out, without undue delay and in any event no later than four working days after the measures or actions are taken. 8. If the Commission identifies, including on the basis of information received by consumers or consumer organisations, products which are likely to present a serious risk and for which Member States have not submitted a notification through the Safety Gate Rapid Alert System, it shall inform the Member States thereof. Member States shall undertake the appropriate verifications and, if they adopt measures, notify them through the Safety Gate Rapid Alert System in accordance with paragraph 1. 9. The Commission shall implement the interface referred to in Article 20(5) of Regulation (EU) 2019/1020 between the information and communication system		потрошачима на порталу система за брзо узбуњивање. Министарство надлежно за послове трговине, у складу са унутрашњом организацијом послова и задатака, обавља задатке централне контект тачке у Систему брзог узбуњивања из става 1. овог члана. Министарство надлежно за послове трговине, израђује смернице за практичну примену портала којим се привредним субјектима и провајдерима интернет платформи за трговину омогућава да органима тржишног надзора и потрошачима на лак начин пруже информације из члана 11. члана 14. ст. 3. и 9. тачка 3, члана.15. став 4. тачка 3. и члана 19. овог закона.			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	referred to in Article 34 of that Regulation and the Safety Gate Rapid Alert System to enable a draft Safety Gate Rapid Alert System notification to be triggered from that information and communication system in order to avoid double data entry. 10. The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 45 to supplement this Regulation by specifying, in particular: (a) the access to the Safety Gate Rapid Alert System; (b) the operation of the Safety Gate Rapid Alert System; (c) the information to be entered in the Safety Gate Rapid Alert System; (d) the requirements notifications must meet; and (e) the criteria for assessment of the level of risk.					
27.	**Safety Business Gateway** 1. The Commission shall maintain a web	37	**Портал *Safety Business Gateway*** Интернет портал *Safety Business Gateway*, којим	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	portal enabling economic operators and providers of online marketplaces to provide, in an easy way, market surveillance authorities and consumers with the information referred to in Article 9(8) and (9), Article 10(2), point (c), Article 11(2) and (8), Article 12(4), Articles 20 and 22 (the 'Safety Business Gateway'). 2. The Commission shall draw up guidelines for the practical implementation of the Safety Business Gateway.		се привредним субјектима и провајдерима интернет платформи за трговину омогућава да органима тржишног надзора на лак начин пруже информације из члана 11. члана 14. ст. 3. и 9. тачка 3, члана.15. став 4. тачка 3. и члана 19. овог закона, користиће се и одржавати у складу са смерницама за његову практичну примену, на основу споразума из члана 36. став 1. овог закона.			
28.	CHAPTER VII **COMMISSION'S ROLE AND ENFORCEMENT COORDINATION** **Union action against products presenting a serious risk** 1. If the Commission becomes aware of a product, or a specific category or group of products, presenting a serious risk to the health and safety of consumers, it may take any appropriate measures, either on its own initiative or upon request of Member States, by means of implementing acts, adapted to the gravity and urgency of the situation if:	40.	**VII КООРДИНАЦИЈА ПРИМЕНЕ** ***Активности у вези са производима који представљају озбиљан ризик*** Координација активности тржишног надзора и примене овог закона обавља се у складу са координацијом која се установљава законом који уређује тржишни надзор, преко Савета за безбедност производа. Савет за безбедност производа, на сопствену иницијативу или на захтев једног од надлежних органа за решавање проблема у вези са производом или одређеном категоријом или групом производа који представљају озбиљан ризик за здравље и безбедност потрошшача,	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	(a) the risk cannot be dealt with, in view of the nature of the safety issue posed by the product, category or group of products, in a manner compatible with the degree of gravity or urgency of the case, under other procedures laid down by the specific Union law applicable to the products concerned; and (b) the risk can be eliminated in an effective manner only by adopting appropriate measures applicable at Union level, in order to ensure a consistent and high level of protection of the health and safety of consumers and the proper functioning of the internal market. Those measures may include measures prohibiting, suspending or restricting the placing or making available on the market of such products or laying down special conditions for their conformity assessment with regard to the safety requirement, as applicable, or for their marketing, such as representative sample testing of those products, in order to ensure a high level of consumer safety protection. Member States shall, within their		може предложити Влади да покрене предузимање одговарјућих мера прилагођених озбиљности и хитности ситуације, ако се: 1. ризик не може решити, с обзиром на природу ризика за безбедност који представља производ, категорија или група производа на начин који је у складу са степеном озбиљности или хитности случаја, на осноу поступака утврђених посебним прописима ,и 2. ризик се може на делотворан начин уклонити само доношењем одговарјаућих мера примењивих на ризике ради обезбеђења доследне и високе заштите здравља и безбедности потрошача и правилног функционисања тржишта. Мере из става 2. овог члана могу укључити забрану, суспезију или ограничење стављања на тржите или чињење доступним на тржишту опасних производа или утврђивање посебних захтева за оцењивање њихове усаглашњности у погледу захтева за безбедност, ако је примењиво, или за њихово стављање на тржиште, као што је испитивање репрезентативних узорака тих производа, како би се обезбедио висок ниво заштите			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	jurisdiction, take all appropriate enforcement measures necessary to ensure the effective implementation of those implementing acts. The competent authorities of the Member States concerned shall inform the Commission of the enforcement measures taken. The Commission shall regularly evaluate the efficiency of the enforcement measures taken by Member States and inform the Consumer Safety Network of the outcome of that evaluation. 2. The implementing acts referred to in the paragraph 1 shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 46(3). Those implementing acts shall specify the date on which they will cease to apply. 3. On duly justified imperative grounds of urgency relating to the health and safety of consumers the Commission may adopt immediately applicable implementing acts in accordance with the procedure referred to in Article 46(4). 4. The export from the Union of a product		потрошача. Органи тржишног надзора, у оквиру своје надлежности, предузимају све одговарајуће мере потребне за обезбеђење делотворног спровођења подзаконских аката и смерница за примену овог закона. Савет за безбедност производа редовно оцењује ефекте примене мера које предузимају надлежни органи и о томе обавештава Владу. Акти за спровођење мера из става 2. овог члана доносе се након испитивања потребе за спровођење мера и њима се утврђује датум на који ће престати њихова примена. За оправдане, крајње хитне разлоге повезане са здравственим и безбедно сним ризицима потрошача, Влада у складу са поступком испитивања оправданости може донети акт за спровођење мера који се одмах примењује. Забрањен је извоз производа за које је забрањено стављање на тржиште или чињење доступним на тржишту на основу мере донете у складу са ставом 2. и 5. овог члана, осим ако је то изричито дозвољено том мером из			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	that has been prohibited to be placed or made available on the Union market pursuant to a measure adopted in accordance with paragraph 1 or paragraph 3 shall be prohibited, unless the measure expressly so permits for duly justified reasons. 5. Any Member State may submit a substantiated request to the Commission to examine the need for the adoption of a measure referred to in paragraph 1 or paragraph 3.		оправданих разлога. Сваки орган тржишног надзора може Влади поднети образложени захтев за испитивање потребе за доношење мере из ст. 2. и 5. овог члана.			
29.1.	**Request for an opinion from the Commission on divergences in risk assessment** 1. Products that have been deemed to be dangerous on the basis of a decision of a market surveillance authority in one Member State under this Regulation shall be presumed dangerous by market surveillance authorities in other Member States.	41.1,	***Захтев за мишљење о разликама о процени ризика*** Производи који су оцењени опасним на основу одлуке надлежног органа тржишног надзора у Систему брзог узбуњивања Safety Gate Rapid Alert System, сматрају се опасним и у Републици Србији.	ПУ		
29.2.	2. Where market surveillance authorities in different Member States reach divergent conclusions in terms of identification or level of the risk on the basis of their own			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	investigation and risk assessment, any Member State may refer the matter to the Commission, requesting its opinion on the matter and the Commission shall, without undue delay, issue an opinion on the identification or on the level of the risk of the relevant product, as appropriate. Where the matter has not been referred to the Commission, the Commission may nevertheless issue an opinion on its own initiative. For the purpose of issuing an opinion referred to in this paragraph, the Commission may ask for relevant information and documents and shall invite all Member States to express their views.					
29.4.	4. The Commission shall draw up guidelines for the practical implementation of this Article.		Министартво надлежно за послове трговине доноси смернице за примену ст.1. и 2. овог члана.			
29.5.	5. The Commission shall periodically draw up a report on the application of this Article and shall present it to the Consumer Safety Network.			НП		
29.3.	3. Where the Commission issues an opinion pursuant to paragraph 2, the Member States shall take it into due account.		Ако је по захтеву надлежног органа тржишног надзора, дато дугачије мишљење у складу са смерницама за практичну примену одредби у погледу разлика о процени ризика, то			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			мишљење ће се узети у обзир.			
30.	Consumer Safety Network 1. A European network of the authorities of the Member States competent for product safety (the 'Consumer Safety Network') is hereby established. The purpose of the Consumer Safety Network shall be to serve as a platform for structured coordination and cooperation between authorities of the Member States and the Commission in enhancing product safety in the Union. 2. The Commission shall promote and take part in the operation of the Consumer Safety Network, in particular in the form of administrative cooperation. 3. The tasks of the Consumer Safety Network shall be, in particular, to: (a) facilitate the regular exchange of information on risk assessments, dangerous products, test methods and results, standards, methodologies for the collection of data,			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	interoperability of information and communication systems, recent scientific developments and the use of new technologies as well as other aspects relevant for control activities; (b) organise the establishment and execution of joint surveillance and testing projects, including in the context of e-commerce; (c) promote the exchange of expertise and best practices and cooperation in training activities; (d) improve cooperation at Union level with regard to the tracing, withdrawal and recall of dangerous products; (e) facilitate enhanced and structured cooperation on product safety enforcement between Member States, in particular to facilitate the activities referred to in Article 32; and (f) facilitate the implementation of this Regulation. 4. The Consumer Safety Network shall coordinate its action with the other existing					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Union activities related to market surveillance and consumer safety and, where relevant, shall cooperate and exchange information with other Union networks, groups and bodies. 5. The Consumer Safety Network shall adopt its work programme, which, inter alia, shall set out the priorities for safety of the products and for the risks covered by this Regulation, in the Union. The Consumer Safety Network shall meet at regular intervals and, where necessary, at the duly justified request of the Commission or a Member State. The Consumer Safety Network may invite experts and other third parties, including consumer organisations, to attend its meetings. 6. The Consumer Safety Network shall be duly represented and regularly participate in the relevant activities of the Union Product Compliance Network established under Article 29 of Regulation (EU) 2019/1020 and shall contribute to its activities in relation to product safety to ensure adequate					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	coordination of market surveillance activities in both harmonised and non-harmonised areas.					
31.	**Joint activities on product safety** 1. In the framework of the activities referred to in Article 30(3), point (b), market surveillance authorities may agree with other relevant authorities or with organisations representing economic operators or consumers to carry out activities aimed at ensuring safety and protection of consumers health with respect to specific categories of products made available on the market, in particular categories of products that are often found to present a serious risk to the health and safety of consumers. 2. The relevant market surveillance authorities and the parties referred to in paragraph 1 shall ensure that the agreement to carry out such activities does not lead to unfair competition between economic operators and does not affect the objectivity, independence and impartiality of those parties. 3. The Commission shall organise on a regular basis joint activities of market	42.	***Заједничке активности у области безбедности производа*** У циљу планирања, организовања и спровођења пројеката заједничког назора и испитивања производа, органи тржишног надзора могу се споразумети с другим органима или организацијама које представљају привредне субјекте или потрошаче о спровођењу активности чији је циљ постизање безбедности и заштите здравља потрошача у погледу одређених категорија производа који се чине доступним на тржишту, посебно категорија производа за које се често утврди да представљају озбиљан ризик за здравље и безбедност потрошача. Релевантни органи и организације из става 1. овог члана обезбеђују да споразумом о спровођењу таквих активности не доводе до непоштене конкуренције између привредних субјеката и да то не утиче на објективност, независност и непристрасност тих органа. Органи тржишног надзора редовно планирају и организују заједничке активности тржишног	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	surveillance authorities whereby the market surveillance authorities conduct inspections regarding products offered online or offline, which those authorities acquired under a cover identity. 4. A market surveillance authority may use any information obtained as a result of the joint activities carried out as part of any investigation undertaken by it regarding the safety of products. 5. The market surveillance authority concerned shall make the agreement on joint activities, including the names of the parties involved, available to the public and shall enter that agreement in the information and communication system referred to in Article 34 of Regulation (EU) 2019/1020. The Commission shall make that agreement available on the Safety Gate Portal.		надзора, у оквиру којих спроводе контроле производа који се нуде на интернету или изван њега, а које су ти органи набавили под прикривеним идентитетом. Органи тржишног надзора могу употребити све информације које су резултат заједничких активности у оквиру контроле коју спроводе у вези са безбедношћу производа. Надлежни органи тржишног надзора у обавези су да споразум о заједничким активностима, са називима укључених страна, учине доступним јавности и да унесу тај споразум у информациони и комуникациони систем установљен у складу са законом који уређује тржишни надзор и објави га на порталу Система брзог узбуњивања.			
	Article 32 **Simultaneous coordinated control actions of market surveillance authorities ('Sweeps')**		***Истовремена координирана контролна активност органа тржишног надзора (свеобухватна провера)*** **Члан 43.**	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	1. The market surveillance authorities concerned shall conduct simultaneous coordinated control actions (‘sweeps’) of particular products or categories of products with the objective of checking compliance with this Regulation. 2. Unless otherwise agreed upon by the market surveillance authorities involved, sweeps shall be coordinated by the Commission. The coordinator of the sweep shall, where appropriate, make the aggregated results publicly available. 3. When conducting sweeps, the market surveillance authorities involved may use the investigation powers set out in Chapter V and any other powers conferred upon them by national law. 4. Market surveillance authorities may invite Commission officials and other accompanying persons authorised by the Commission to participate in sweeps.		Надлежни органи тржишног надзора спроводе истовремене координиране контролне активности (свеобухватна провера) одређених производа ради провере усклађености са овим законом. Свеобухватне провере координира Савет за безбедност производа, који може да одреди један од укључених органа тржишног надзора да координира свеобухватну проверу, Координатор свеобухватне провере по потреби чини јавно доступним укупне резултате провере. Приликом спровођења свеобухватне провере, укључени органи тржишног надзора користе овлашћења утврђена законом који уређује тржишни надзор, овим законом и другим прописима који утврђују овлашћења надлежних органа за надзор. Органи тржишног надзора могу позвати овлашћена лица Савета за безбедност производа и друга овлашћена лица да учествују у свеобухватним проверама.			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
33	CHAPTER ***VIII*** ***RIGHT TO INFORMATION AND TO A REMEDY*** Information between authorities and general public 1. Information available to the authorities of the Member States or to the Commission relating to measures on products presenting risks to the health and safety of consumers shall in general be made available to the public, in accordance with the requirements of transparency and without prejudice to the restrictions required for monitoring and investigation activities. In particular, the public shall have access to information on product identification, the nature of the risk and the measures taken. That information shall also be provided in accessible formats for persons with disabilities. 2. Member States and the Commission shall take the necessary steps to ensure that their officials and agents are required to protect information obtained for the purposes of this Regulation. That information shall be treated as confidential in accordance with Union and	44.	**VIII ПРАВО НА ИНФОРМАЦИЈЕ И НА ПРАВНО СРЕДСТВО** **Информације између надлежних органа и шире јавности** Информације доступне органу тржишног надзора у вези са мерама за производе који представљају ризике по здравље и безбедност потрошача треба да се учине доступним јавности, у складу са захтевима транспарентности и не доводећи у питање ограничења потребна за активности праћења и контоле, тако да јавност има приступ информацијама о идентификацији производа, природи ризика и предузетим мерама у форматима приступачним за особе са инвалидитетом. Органи тржишног надзора предузимају неопходне кораке како би осигурали да се од њихових службеника и запослених тражи да заштите информације добијене за потребе примене овог закона и да се те информације третирају као поверљиве у складу са релевантним прописима. Заштита професионалне тајне не спречава органе тржишног надзора да шире	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	national law. 3. Protection of professional secrecy shall not prevent the dissemination to the competent authorities of Member States and to the Commission of information relevant for ensuring the effectiveness of market monitoring and surveillance activities. The authorities receiving information covered by professional secrecy shall ensure its protection in accordance with Union and national law. 4. Member States shall give consumers and other interested parties the opportunity to submit complaints to the competent authorities on product safety, on surveillance and control activities related to specific products as well as on instances where remedies offered to consumers in the case of product recalls are not satisfactory. Such complaints shall be followed up appropriately. The competent authorities shall provide the complainant with appropriate information on the follow-up, in accordance with national law.		информације релевантне за обезбеђење ефикасности тржишног надзора. Орган који добије информације које представљају професионалну тајну осигурава њихову заштиту у складу са релевантним прописима. Орган тржишног надзора треба да пружи потрошачима и другим заинтересованим странама прилику да надлежним органима поднесу притужбу на безбедност производа, на активности надзора и контроле везане за конкретне производе, као и на случајеве у којима правна средства понуђена потрошачима у случају опозива производа нису задовољавајућа. Притужбе из става 5. овог члан, накнадно прати надлежни орган тржишног надзора на одговарајући начин, који је дужан да пружи подносиоцу приговора одговарајуће информације о накнадном праћењу.			
34.	**Safety Gate Portal** 1. For the purpose of Article 9(9), Articles	45.	***Безбедносни портал („Safety Gate Portal“)*** Министарсво надлежно за послове трговине,	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	20 and 22, Article 31(5) and Article 33(1), the Commission shall maintain a Safety Gate Portal, providing the general public with free of charge and open access to selected information notified in accordance with Article 26 (the 'Safety Gate Portal'). 2. The Safety Gate Portal shall have an interface which is intuitive for users and the information provided on that portal shall be easily accessible by the public, including by persons with disabilities. 3. Consumers and other interested parties shall have the possibility to inform the Commission of products that might present a risk to the health and safety of consumers through a separate section of the Safety Gate Portal. The Commission shall give due consideration to the information received and, after verification of its accuracy, where appropriate, forward that information to the relevant Member States without undue delay to ensure that that information is appropriately followed-up. The Commission shall inform consumers and other interested parties of its action. 4. The Commission shall, by means of an		одржава Безбедносни портал, обезбеђујући широј јавности бесплатан и отворен приступ одабраним информацијама пријављеним у Систему брзог узбуњивања, установљеном у складу са чланом 39. став 6. овог закона.. Министарство из става 1. овог члана обезбеђује да привредни субјекти и провајдери интернет платформи за трговину могу да пруже информације намењене узбуњивању потрошача преко Система брзог узбуњивања и да оне потрошачима буду учињене доступнима на Безбедносном порталу, без непотребног одлагања. Безбедносни портал има интерфејс који је интуитиван за кориснике и информације које се пружају на том порталу лако су доступне јавности, укључујући особе са инвалидитетом.			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	implementing act, adopt the modalities for the sending of information by consumers in accordance with paragraph 3, as well as for the transmission of such information to the national authorities concerned for possible follow up. This implementing act shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 46(3). 5. By 13 December 2024 the Commission shall develop an interoperable interface that allows providers of online marketplaces to link their interfaces to the Safety Gate Portal. 6. The Commission shall adopt implementing acts specifying the implementation of the interoperable interface on the Safety Gate Portal in accordance with paragraph 5, in particular concerning the access to the system and its operation. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 46(3).					
35.	**Information from economic operators and providers of online marketplaces to consumers on product safety** 1. In the case of a product safety recall, or where certain information has to be brought	46.	***Информације које привредни субјекти и провајдери интернет платформи за трговину достављају потрошачима о безбедности производа*** У случају опозива производа због безбедности,	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	to the attention of consumers to ensure the safe use of a product (‘safety warning’), economic operators, in accordance with their respective obligations as provided for in Articles 9, 10, 11 and 12, and providers of online marketplaces in accordance with their obligations as provided for in Article 22(12), shall ensure that all affected consumers that can be identified are notified directly and without undue delay. Economic operators and, where applicable, providers of online marketplaces that collect their customers’ personal data shall make use of that information for recalls and safety warnings. 2. Where economic operators and providers of online marketplaces have in place product registration systems or customer loyalty programs enabling the identification of products bought by consumers for purposes other than contacting their customers with safety information, they shall offer the possibility to their customers to provide separate contact details only for safety-related purposes. The personal data collected for that purpose shall be limited to the necessary minimum and shall only be used to contact consumers in the event of a recall		или ако потрошачима треба скренути пажњу на одређене информације да би се осигурало безбедно коришћење производа („безбедносна упозорења“), привредни субјекти и провајдери интернет платформи за трговину, у складу са својим обавезама прописаним овим законом, обезбеђују да сви погођени потрошачи који се могу идентификовати буду обавештени директно и без непотребног одлагања. Привредни субјекти који прикупљају личне податке својих потрошача треба да искористе те информације за опозиве и безбедносна упозорења. Ако привредни субјекти и провајдери интернет платформи за трговину већ имају системе регистрације производа или програме лојалности потрошача који омогућавају идентификацију производа које су купили потрошачи, за друге сврхе поред контактирања са потрошачима и саопштавања безбедносних информација, дужни су да понуде својим потрошачима могућност да пруже засебне податке за контакт само за безбедносне сврхе. Лични подаци прикупљени за сврху из става 3. овог члана ће се ограничити на минимум неопходних података и користити само за			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	or safety warning. 3. The Commission may, by means of implementing acts, set out, for specific products or categories of products, requirements to be met by economic operators and providers of online marketplaces to provide the possibility for consumers to register a product they have purchased in order to be notified directly in the case of a product safety recall or safety warning in relation to that product, in accordance with paragraph 1 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 46(3). 4. Where not all of the affected consumers can be contacted under paragraph 1, economic operators and providers of online marketplaces, in accordance with their respective responsibilities, shall disseminate a clear and visible recall notice or safety warning through other appropriate channels, ensuring the widest possible reach including, where available, the company's website, social media channels, newsletters and retail outlets and, as appropriate, announcements in mass media and other communication		контакте са потрошачима у случају опозива производа због безбедности или безбедносног упозорења. Орган тржишног надзора може да утврди, за специфичне производе или категорије производа, захтеве које привредни субјекти треба да испуне како би дали потрошачима могућност да региструју производ који су купили да би били директно обавештени у случају опозива производа или безбедносног упозорења у вези са тим производом, у складу са ставом 1. овог члана. Ако није могуће ступити у контакт са свим погођеним потрошачима према ставу 1 овог члана, привредни субјекти и провајдери интернет платфоми за трговину дужни су да, у складу са својим одговорностима, дистрибуирају јасно и видљиво обавештење о опозиву или безбедносно упозорење преко других одговарајућих канала, осигуравајући најшири могући обухват, укључујући, по потреби, веб-сајт предузећа, друштвене мреже, билтене и малопродаје и, по потреби, објаве у масовним медијима и на другим каналима комуникације. Информације из става 6. овог члана морају да			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	channels. Information shall be accessible to persons with disabilities.		буду доступне особама са инвалидитетом.			
36.	**Recall notice** 1. Where information on a product safety recall is provided to consumers in a written form, in accordance with Article 35(1) and (4), it shall take the form of a recall notice. 2. A recall notice which can be easily understood by consumers shall be available in the language(s) of the Member State(s) where the product has been made available on the market and include the following elements: (a) a headline consisting of the words 'Product safety recall'; (b) a clear description of the recalled product, including: (i) picture, name and brand of the product; (ii) product identification numbers, such as batch or serial number, and, if applicable, graphical indication of where to find them	47.	**Обавештење о опозиву** Ако се информације о опозиву производа због безбедности дају потрошачима у писаном облику, у складу са чланом 46. овог закона, оне ће имати форму обавештења о опозиву. Обавештење о опозиву које потрошачи могу лако да разумеју мора да буде доступно на језику који је у службеној употреби у Републици Србији и да обухвата следеће елементе: 1. наслов који гласи: „Опозив производа због безбедности"; 2. јасан опис опозваног производа, укључујући: • слику, назив и робну марку производа; • идентификационе бројеве производа, као што су број партије или серијски број, и, по потреби, графички приказ где се они налазе на производу; и • информације о томе када, где и ко је	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	on the product; and (iii) information on when, where and by whom the product was sold, if available; (c) a clear description of the hazard associated with the recalled product, avoiding any elements that may decrease consumers' perception of risk, such as by using terms and expressions such as 'voluntary', 'precautionary', 'discretionary', 'in rare situations' or 'in specific situations' or by indicating that there have been no reported accidents; (d) a clear description of the action consumers should take, including an instruction to immediately stop using the recalled product; (e) a clear description of the remedies available to consumers in accordance with Article 37; (f) a free phone number or interactive online service, where consumers can get more information in relevant official language(s) of the Union; and		продао производ, ако су доступне; 3. јасан опис опасности повезане са опозваним производом, уз избегавање свих елемената који могу да умање перцепцију ризика код потрошача, као што је коришћење термина и израза као што су „добровољно“, „предострожно“ „дискрециono“„ „у ретким ситуацијама“, или „у специфичним ситуацијама“ или навођење да није било пријављених незгода; 4. јасан опис радње коју би потрошачи требало да предузму, укључујући упутства да тренутно престану да користе опозвани производ; 5. јасан опис правних средстава доступних потрошачима у складу са чланом 48. овог закона; 6. бесплатан број телефона или интерактивна онлајн служба, преко које потрошачи могу да добију више информација на језику у службеној употреби у Републици Србији; и 7. охрабрење да поделе информације о опозиву са другим лицима, по потреби. Влада прописује образац обавештења о			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	(g) encouragement to share the information about the recall with other persons, if appropriate. 3. The Commission shall, by means of implementing acts, set out the template for a recall notice, taking into account scientific and market developments. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 46(2). That template shall be made available by the Commission in a format that enables economic operators to easily create a recall notice, including in accessible formats for persons with disabilities.		опозиву из става 1. овог члана. Образац обавештења о опозиву се ставља на располагање привредним субјектима са циљем једноставног састављања тог обавештења, укључујући и приступачност формата обавештења за особе са инвалидитетом.			
37.	Remedies in the event of a product safety recall 1. Without prejudice to Directives (EU) 2019/770 and (EU) 2019/771, in the case of a product safety recall initiated by an economic operator or ordered by a national competent authority, the economic operator responsible for the product safety recall shall offer the consumer an effective, cost-free and timely remedy. 2. Without prejudice to any other remedies	48.	***Правна средства у случају опозива производа због безбедности*** Не доводећи у питање примену прописа који уређују одређене аспекте уговора о испоруци дигиталног садржаја или дигиталних услуга и прописа који уређује одређене аспекте уговора о купопродаји робе, у случају опозива производа због безбедности који је иницирао привредни субјекат или наложио орган тржишног надзора, привредни субјекат одговоран за опозив производа дужан је да понуди потрошачу ефикасно, бесплатно и	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	that the economic operator responsible for the recall may offer the consumer, the economic operator shall offer the consumer the choice between at least two of the following remedies: (a) the repair of the recalled product; (b) a replacement of the recalled product with a safe one of the same type and at least the same value and quality; or (c) an adequate refund of the value of the recalled product, provided that the amount of the refund shall be at least equal to the price paid by the consumer. By way of exception to the first subparagraph, the economic operator may offer the consumer only one remedy where other remedies would be impossible or, compared to the proposed remedy, would impose costs on the economic operator responsible for the product safety recall that would be disproportionate, taking into account all circumstances, including whether the alternative remedy could be provided without significant inconvenience to the		благовремено правно средство. Не доводећи у питање сва друга правна средства које привредни субјекат одговоран за безбедносни опозив производа може да понуди потрошачу, привредни субјекат је дужан да понуди потрошачу избор између најмање два од следећих правних средстава: 1. поправку опозваног производа; 2. замену опозваног производа безбедним производом исте врсте и најмање исте вредности и квалитета; или 3. адекватан повраћај вредности опозваног производа, под условом да понуђени износ за враћање није мањи од цени коју је потрошач платио. Изузетно од става 2 овог члана, привредни субјекат може да понуди потрошачу само једно правно средство ако су друга правна средства немогућа или би, у поређењу са предложеним правним средством, наметнули привредном субјекту одговорном за опозив производа трошкове који би били несразмерни, узимајући у обзир све околности случаја, укључујући и то да ли би алтернативано правно средство могло бити обезбеђено без већих непогодности по			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	consumer. The consumer shall always be entitled to a refund of the product when the economic operator responsible for the product safety recall has not completed the repair or replacement within a reasonable time and without significant inconvenience to the consumer. 3. Repair by a consumer shall only be considered an effective remedy where it can be carried out easily and safely by the consumer and where envisaged in the recall notice. In such cases, the economic operator responsible for the product safety recall shall provide consumers with the necessary instructions, free replacement parts or software updates. Repair by a consumer shall not deprive the consumer of the rights provided for in Directives (EU) 2019/770 and (EU) 2019/771. 4. Disposal of the product by consumers shall only be included in the actions to be taken by consumers under Article 36(2), point (d) where such disposal can be carried out easily and safely by the consumer, and shall not affect the right of the consumer to		потрошача. Потрошач увек има право на повраћај вредности производа када привредни субјекат одговоран за опозив производа не заврши поправку или замену у разумном року и без већих непогодности за потрошача. Поправка од стране потрошача се сматра ефикасним правним средством само ако је потрошач може извршити лако и безбедно и ако је предвиђена у обавештењу о опозиву, у ком случају, привредни субјекат одговоран за опозив производа обезбеђује потрошачима неопходна упутства, бесплатне заменске делове или ажурирања софтвера, не ускраћујући им права предвиђена прописима из става 1. овог члана. Одлагање производа треба да буде обухваћено радњама које потрошачи треба да предузму према члану 47. став 2. тачка 4) само ако потрошач може извршити то одлагање лако и безбедно, и ако то не утиче на право потрошача да прими повраћај вредности или замену опозваног производа у смислу става 1. овог члана. Правно средство не сме представљати већу			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	receive a refund for or replacement of the recalled product under paragraph 1 of this Article. 5. The remedy shall not entail significant inconvenience for the consumer. The consumer shall not bear the costs of shipping or otherwise returning the product. For products that by their nature are not portable, the economic operator shall arrange for the collection of the product		непријатност за потрошача. Потрошач не сноси трошкове отпреме нити враћања производа. За производе који по својој природи нису преносиви, привредни субјекат договара преузимање производа.			
38.	Memoranda of understanding 1. National competent authorities and the Commission may promote voluntary memoranda of understanding with economic operators or providers of online marketplaces, as well as with organisations representing consumers or economic operators, aimed at undertaking voluntary commitments to enhance product safety. 2. Voluntary commitments under such memoranda of understanding shall be without prejudice to the obligations of economic operators and providers of online marketplaces under this Regulation and other relevant Union law.	49.	***Меморандуми о разумевању*** Влада и надлежни органи тржишног надзора могу да промовишу добровољне меморандуме о разумевању са привредним субјектима или провајдерима интернет платформи за трговину, као и са организацијама које представљају потрошаче или привредне субјекте, са циљем предузимања добровољних обавеза ради повећања безбедности производа. Добровољним обавезама преузетим на основу меморандума о разумевању не доводе се у питање обавезе привредних субјеката и провајдера интернет платформи за трговину прописаних овим законом и другим релевантним прописима.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
39.	**Representative actions** Directive (EU) 2020/1828 shall apply to the representative actions brought against infringements by economic operators and providers of online marketplaces of provisions of this Regulation that harm, or may harm, the collective interests of consumers.	50	***Заштита колективних интереса потрошача*** Закон који уређује да потрошачи могу заштити своје колективне интересе путем представничких тужби, примењује се на поступке због повреде одредаба овог закона које учине привредни субјекти и провајдери интернет платформи за трговину, а које проузрокују штету или могу да нанесу штету колективним интересима потрошача.	ПУ		
40.	CHAPTER IX **INTERNATIONAL COOPERATION** **International cooperation** 1. In order to improve the overall level of safety of products made available on the market and to ensure a level playing field at international level, the Commission may cooperate, including through the exchange of information, with authorities of third countries or international organisations in the field of application of this Regulation. Any such cooperation shall be based on reciprocity, shall include provisions on	51.-	**IX МЕЂУНАРОДНА САРАДЊА** Да би побољшали целокупан ниво безбедности производа учињених доступнима на тржишту и обезбедили једнаке услове на међународном нивоу, органи тржишног надзора су дужни да сарађују, како међусобно на националном нивоу, тако и на међународном нивоу, између осталог путем размене информација, са органима других држава или међународним организацијама у области примене овог закона, у складу са установљеном системима за размену информација. Сарадња или размена информација из става 1.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	confidentiality corresponding to those applicable in the Union and shall ensure that any exchange of information take place in accordance with applicable Union law. The cooperation or exchange of information may relate, inter alia, to the following: (a) enforcement activities and measures related to safety, also with a view to preventing the circulation of dangerous products, including market surveillance; (b) risk assessment methods and product testing; (c) coordinated product recalls and other similar actions; (d) scientific, technical and regulatory matters, aiming to improve product safety and to develop common priorities and approaches at international level; (e) emerging issues of significant health and safety relevance; (f) use of new technologies to improve product safety and increase traceability in		овог члана, могу да се односе, између осталог, на следеће: 1. спровођење активности и предузимање мера у вези са безбедношћу производа, између осталог, и у циљу спречавања промета опасних производа, укључујући тржишни надзор; 2. методе процене ризика и испитивање производа; 3. координиране опозиве производа и друге сличне радње; 4. научна, техничка и регулаторна питања, са циљем побољшања безбедности производа и развијања заједничких приоритета и приступа на међународном нивоу; 5. проблеме у настајању од великог значаја за здравље и безбедност; 6. коришћење нових технологија за побољшање безбедности производа и повећање следљивости у ланцу снабдевања; 7. активности везане за стандардизацију; 8. размену службеника и програме обуке. Надлежни орган тржишног надзора у складу са установљеним Системом за брзо узбуњивање, може да пружи другој држави или			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the supply chain; (g) standardisation-related activities; (h) exchange of officials and training programmes. 2. The Commission may provide third countries or international organisations with selected information from the Safety Gate Rapid Alert System and receive relevant information on the safety of products and on preventive, restrictive and corrective measures taken by those third countries or international organisations. The Commission shall share such information with national authorities, where relevant. 3. The information exchange referred to in paragraph 2 may take the form of either: (a) a non-systematic exchange, in duly justified and specific cases; or (b) a systematic exchange, based on an administrative arrangement specifying the type of information to be exchanged and the modalities for the exchange.		међународним организацијама одабране информације из Система брзог узбуњивања и да добије релевантне информације о безбедности производа и о превентивним, рестриктивним и корективним мерама које су предузеле те државе или међународне организације. Размена информација из става 2. овог члана може да буде у форми: 1. несистематске размене, у оправданим и специфичним случајевима; или 2. системаитске размене, на основу административног договора уз прецизирање врсте информација које треба разменити и начина размене. Свака размена информација према овом члану треба, у мери у којој укључује личне податке, да се врши у складу са прописом који уређује заштиту личних података, и тако да се обезбеди пренос личних података само у мери у којој је та размена неопходна искључиво за сврху заштите здравља и безбедности потрошача. Информације размењене сходно овом члану користе се искључиво за сврху заштите			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	4. Full participation in the Safety Gate Rapid Alert System may be open to applicant countries and third countries, provided that their legislation is aligned with the relevant Union law and that they participate in the European Standardisation System. Such participation shall entail the same obligations as for Member States according to this Regulation, including notification and follow-up obligations. Full participation in the Safety Gate Rapid Alert System shall be based on agreements between the Union and those countries, according to arrangements defined in those agreements. 5. Any information exchange under this Article shall, to the extent it involves personal data, be carried out in accordance with Union data protection rules. Personal data shall only be transferred to the extent that such exchange is necessary for the sole purpose of the protection of the health or safety of consumers. 6. The information exchanged pursuant to this Article shall be used for the sole purpose of the protection of the health or safety of consumers.		здравља и безбедности потрошача.			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	CHAPTER X **FINANCIAL PROVISIONS** *Article 41* **Financing activities** 1. The Union shall finance the following activities in relation to the application of this Regulation: (a) performance of the tasks of the Consumer Safety Network; (b) the development and operation of the Safety Gate Rapid Alert System, including the development of electronic interoperability solutions for the exchange of data: (i) between the Safety Gate Rapid Alert System and the national market surveillance systems; (ii) between the Safety Gate Rapid Alert System and customs systems; (iii) with other relevant restricted systems used by market surveillance authorities for			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	their enforcement purposes; (c) the development and maintenance of the Safety Gate Portal and the Safety Business Gateway, including a public non-restricted software interface for data exchange with platforms and third parties. 2. The Union may finance the following activities in relation to the application of this Regulation: (a) the development of instruments of international cooperation referred to in Article 40; (b) the drawing up and updating of contributions to guidelines on market surveillance and product safety; (c) the making available to the Commission of technical or scientific expertise for the purpose of assisting the Commission in its implementation of market surveillance administrative cooperation; (d) the performance of preliminary or ancillary work in connection with the implementation of market surveillance					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	activities linked to the application of this Regulation such as studies, programmes, evaluations, guidelines, comparative analyses, mutual joint visits and visit programmes, exchange of personnel, research work, the development and maintenance of databases, training activities, laboratory work, proficiency testing, inter-laboratory tests and conformity assessment work; (e) Union market surveillance campaigns and associated activities, including resources and equipment, IT tools and training; (f) activities carried out under programmes of technical assistance, cooperation with third countries and the promotion and enhancement of Union market surveillance policies and systems among interested parties at Union and international levels, including activities carried out by consumer organisations for the enhancement of consumer information. 3. The Union's financial assistance to the activities under this Regulation shall be implemented in accordance with Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Parliament and of the Council (6), either directly, or indirectly by delegating budget implementation tasks to the entities listed in Article 62(1), point (c) of that Regulation. 4. The appropriations allocated to activities referred to in this Regulation shall be determined each year by the European Parliament and the Council within the limits of the financial framework in force. 5. The appropriations determined by the European Parliament and the Council for the financing of market surveillance activities may also cover expenses pertaining to preparatory, monitoring, control, audit and evaluation activities which are required for the management of the activities pursuant to this Regulation and the achievement of their objectives; in particular, studies, meetings of experts, information and communication actions, including corporate communication of the political priorities of the Union insofar as they are related to the general objectives of market surveillance activities, expenses linked to information technology networks focusing on information processing and exchange, together with all other technical and administrative assistance expenses					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	incurred by the Commission for the management of the activities pursuant to this Regulation.					
42.	**Protection of the Union's financial interests** 1. The Commission shall take appropriate measures to ensure that, when actions financed under this Regulation are implemented, the financial interests of the Union are protected by the application of preventive measures against fraud, corruption and any other illegal activities, by effective checks and, if irregularities are detected, by the recovery of the amounts wrongly paid and, where appropriate, by effective, proportionate and dissuasive administrative and financial penalties. (6) Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	(EU, Euratom) No 966/2012 (OJ L 193, 30.7.2018, p. 1). 02023R0988 — EN — 29.05.2026 — 001.001 — 39 2. The Commission or its representatives and the Court of Auditors shall have the power of audit, on the basis of documents and of on-thespot inspections, over all grant beneficiaries, contractors and subcontractors who have received Union funds under the Single Market Programme and its successor in accordance with the provisions and procedures laid down in Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 (7). 3. OLAF may carry out investigations, including on-the-spot checks and inspections, in accordance with the provisions and procedures laid down in Regulation (EU, Euratom) No 883/2013 of the European Parliament and of the Council (8) and Regulation (Euratom, EC) No 2185/96, with a view to establishing whether there has been fraud, corruption or any other illegal activity affecting the financial interests of the Union in connection with a grant agreement or grant decision or a					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	contract funded under the programme. 4. Without prejudice to paragraphs 1, 2 and 3, cooperation agreements with third countries and with international organisations, contracts, grant agreements and grant decisions resulting from the implementation of this Regulation shall contain provisions expressly empowering the Commission, the Court of Auditors and OLAF to conduct such audits and investigations, in accordance with their respective competences.					
43.	**CHAPTER XI FINAL PROVISIONS** **Liability** 1. Any decision taken pursuant to this Regulation that imposes restrictions on the placing of or making a product available on the market or requires its withdrawal or its recall shall not affect the assessment of the liability of the party concerned, in the light of the national law applicable in the case in question. **2.** This Regulation shall not affect Council Directive 85/374/EEC (9).	56.	***Одговорност*** Ниједна одлука донета у складу са овим законом којом се налажу ограничења стављања производа на тржиште или чињење доступним производа на тржишту или којом се захтева повлачење или опозив производа, не спречава утврђивање одговорности према грађанско-процецном или кривичном законодавству или сваком другом процесном закону који се примењује за изрицање казни за учињене повреде прописа у вези са безбедношћу производа.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
44.	**Penalties** 1. Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of this Regulation that impose obligations on economic operators and providers of online marketplaces and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented in accordance with national law. 2. The penalties provided for shall be effective, proportionate and dissuasive. 3. The Member States shall, by 13 December 2024, notify the Commission of those rules and of those measures, where they have not previously been notified, and shall notify it, without delay, of any subsequent amendment affecting them.	52. 53. 54. 55. 57.	***X КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ*** ***Привредни преступи*** **Члан 52.** Новчаном казном од 500.000 до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако: 1) стави на тржиште или учини доступним на тржишту опасан производ супротно члану 6. овог закона; 2) не успоставе процесе за безбедност производа који им омогућавају да се усагласе са релевантним захтевима ово закона, супротно члану 17. овог закона; 3) не сарађују са органима тржишног надзора у погледу радњи којима би могли уклонити или ублажити ризике који представљају производи које су ти привредни субјекти ставили на тржиште или учинили доступним на држишту, супротно члану 18. став 1. овог	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			закона; 4) на захтев органа тржишног надзора, не доставе информације из члана 18. став 2. тач. 1. и 2. овог закона или не идентификулу и не доставе инфорације релевантне за следљивост производа из члана 18. став 3, тач. 1. и 2. овог закона или не доставља редовне извештаје из члана 18. став 6. овог закона; 5) се не придржава успостављеног система сладљивости за одређене производе, категорије или групе производа, ако је такав систем успостављен на основу члана 21. став 1. овог закона; 6) у понуди производа које чини доступним на тржишту онлајн или путем других средстава продаје на даљину, не наведе, на јасан и видљив начин, информације из члана 22. тач. 1.-4. или их не наведе на начин прописан тим чланом овог закона; 7) у оквиру своје одговорности из члана 23. ст. 1. и 2. или става 3.			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			или став 4. не предузме прописане радње из члана 23. којима се обезбеђује да о незгоди (несрећи) коју је проузроковао производ стављен на тржиште или учињен доступним на тржишту, буде обавештен надлежни орган тржишног надзора преко Система брзог узбуњивања, без непотребног одлагања од тренутка сазнања за незгоду; 8) у својству провајдера интернет платформе за трговину, не изврши обавезу из чл. 26. или члана 27. ст. 1. и 2. или члана 28, или члана 29. ст. 1.-3. или члана 30 ст. 1. и 2, или члана 31. ст. 1. 3. и 4, или члана 32. или члана 33.ст. 1. и 2. овог закона; 9) не примењује мере изречене на основу члана 40. ст. 3, 4, 6. или став 7. или став 8. овог закона када су те мере предузете у оквиру координираних активности у вези са производима који представљају озбиљан ризик			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			За привредни преступ из става 1. овог члана казниће се новчаном казном од 50.000 до 200.000 динара и одговорно лице у правном лицу. Уз новчану казну за привредни преступ из става 1. тач. 5), 8) и 9) овог члана изрећиће се и заштитна мера јавног објављивања пресуде. ***Прекршаји*** Члан 53. Новчаном казном од 300.000 до 2.000.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако: 1) у својству произвођача или лица које у смислу члана 16. овог закона подлеже обавезама произвођача, не изврши обавезу из чл. 10. став 1. или став 2. или став 3. или из члана 11. став 1. или став 2. или став 3. или члана 12. став 1. или став 2. или став 3. овог закона; 2) у својству овлашћеног заступника не изврши обавезу из члана 13. ст. 3. и 4. овог закона; 3) у својству увозника не изврши			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			обавезу из члана 14. став 1. или став 2. или став 3. или став 4. или став 5. или став 6. или став 7. или став 8. или став 9. или став 10. или став 11. или став 12. или став 13. овог закона; 4) у својству дистрибутера не изврши обавезу из члана 15. став 1. или став 2. или став 3. или став 4. или став 5. овог закона. За радње из става 1. овог члана казниће се одговорно лице у правном лицу новчаном казном у износу од 50.000 до 150.000 динара. За радње из става 1. овог члана казниће се предузетник у износу од 200.000 до 500.000 динара. Члан 54. Новчаном казном од 100.000 до 500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако: 1) стави на тржиште или учини доступним на тржишту опасан производ супротно члану 6. овог закона; 2) не успоставе процесе за			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			безбедност производа који им омогућавају да се усагласе са релевантним захтевима ово закона, супротно члану 17. овог закона; 3) не сарађују са органима тржишног надзора у погледу радњи којима би могли уклонити или ублажити ризике који представљају производи које су ти привредни субјекти ставили на тржиште или учинили доступним на држишту, супротно члану 18. став 1. овог закона; 4) на захтев органа тржишног надзора, не доставе информације из члана 18. став 2. тач. 1. и 2. овог закона или не идентификулу и не доставе информације релевантне за следљивост производа из члана 18. став 3, тач. 1. и 2. овог закона или не доставља редовне извештаје из члана 18. став 6. овог закона; 5) се не придржава успостављеног система следљивости за одређене производе, категорије			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			или групе производа, ако је такав систем успостављен на основу члана 21. став 1. овог закона; 6) у понуди производа које чини доступним на тржишту онлајн или путем других средстава продаје на даљину, не наведе, на јасан и видљив начин, информације из члана 22. тач. 1.-4. или их не наведе на начин прописан тим чланом овог закона; 7) у оквиру своје одговорности из члана 23. ст. 1. и 2. или става 3. или став 4. не предузме прописане радње из члана 23. којима се обезбеђује да о незгоди (несрећи) коју је проузроковао производ стављен на тржиште или учињен доступним на тржишту, буде обавештен надлежни орган тржишног надзора преко Система брзог узбуњивања, без непотребног одлагања од тренутка сазнања за незгоду; 8) у својству провајдера интернет платформе за трговину, не изврши обавезу из чл. 26. или			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			члана 27. ст. 1. и 2. или члана 28, ил члана 29. ст. 1.-3. или члана 30 ст. 1. и 2, или члана 31. ст. 1. 3. и 4, или члана 32. или члана 33.ст. 1. и 2. овог закона; 9) не примењује мере изречене на основу члана 40. ст. 3, 4, 6. или став 7. или став 8. овог закона када су те мере предузете у оквиру координираних активности у вези са производима који представљају озбиљан ризик. **Начела за примену казнених одредби** **Члан 55.** Новчане казне за повреду одредаба овог закона морају бити ефикасне, пропорционалне и одвраћајуће. ***Застарелост*** **Члан 57.** Прекршајни поступак не може се покренути ако протекну три године од дана када је			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			прекршај учињен.			
45.	**Exercise of the delegation** 1. The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article. 2. The power to adopt delegated acts referred to in Article 18(3) and Article 26(10) shall be conferred on the Commission for an indeterminate period of time from 12 June 2023. 3. The delegation of power referred to in Article 18(3) and Article 26(10) may be revoked at any time by the EuropeanParliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the *Official Journal of the European Union* or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force. 4. Before adopting a delegated act, the			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Commission shall consult experts designated by each Member State in accordance with the principles laid down in the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making. 5. As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council. 6. A delegated act adopted pursuant to Article 18(3) or Article 26(10) shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or by the Council within a period of three months of notification of that act to the European Parliament and the Council or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.					
	Article 46 Committee procedure					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	1. The Commission shall be assisted by a committee. That committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011. 2. Where reference is made to this paragraph, Article 4 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply. 3. Where reference is made to this paragraph, Article 5 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply. 4. Where reference is made to this paragraph, Article 8 of Regulation (EU) No 182/2011, in conjunction with Article 5 thereof, shall apply.					
47.	**Evaluation and review** 1. By 13 December 2029 the Commission shall carry out an evaluation of this Regulation. The Commission shall submit to the European Parliament, the Council and to the European Economic and Social Committee a report on the main findings. That report shall assess whether this Regulation, and in particular Articles 18, 22 and 25, achieved the objective of enhancing the protection of consumers against			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	dangerous products while taking into account the challenges posed by new technologies and its impact on businesses and in particular on SMEs. 2. By 13 December 2029, the Commission shall draw up an evaluation report on the implementation of Article 16. That report shall in particular assess the scope, effects, and costs and benefits of that Article. The report shall be accompanied, where appropriate, by a legislative proposal. 3. By 13 December 2027 the Commission shall assess the modalities for implementation of the provisions on the removal of illegal content from online marketplaces referred to in Article 22(4), (5) and (6) by means of a Union notification system designed and developed within the Safety Gate Portal. Such assessment shall be accompanied, where appropriate, by a legislative proposal. 4. By 13 December 2026 the Commission shall publish a report on the functioning of the interconnection between information and communication system referred to in Article 34 of Regulation (EU) 2019/1020 and the					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Safety Gate Portal referred to in this Regulation, including information on their respective functionalities, further improvements or on the development of a new interface, if appropriate. 5. By 13 December 2029, the Commission shall draw up an evaluation report on the implementation of Article 44. That report shall in particular assess the effectiveness and deterrent effect of the penalties imposed under that Article. The report shall be accompanied, where appropriate, by a legislative proposal. 6. On request, Member States shall provide the Commission with information necessary for the evaluation of this Regulation.					
47.	Evaluation and review 1. By 13 December 2029 the Commission shall carry out an evaluation of this Regulation. The Commission shall submit to the European Parliament, the Council and to the European Economic and Social Committee a report on the main findings. That report shall assess whether this			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Regulation, and in particular Articles 18, 22 and 25, achieved the objective of enhancing the protection of consumers against dangerous products while taking into account the challenges posed by new technologies and its impact on businesses and in particular on SMEs. 2. By 13 December 2029, the Commission shall draw up an evaluation report on the implementation of Article 16. That report shall in particular assess the scope, effects, and costs and benefits of that Article. The report shall be accompanied, where appropriate, by a legislative proposal. 3. By 13 December 2027 the Commission shall assess the modalities for implementation of the provisions on the removal of illegal content from online marketplaces referred to in Article 22(4), (5) and (6) by means of a Union notification system designed and developed within the Safety Gate Portal. Such assessment shall be accompanied, where appropriate, by a legislative proposal. 4. By 13 December 2026 the Commission shall publish a report on the functioning of					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the interconnection between information and communication system referred to in Article 34 of Regulation (EU) 2019/1020 and the Safety Gate Portal referred to in this Regulation, including information on their respective functionalities, further improvements or on the development of a new interface, if appropriate. 5. By 13 December 2029, the Commission shall draw up an evaluation report on the implementation of Article 44. That report shall in particular assess the effectiveness and deterrent effect of the penalties imposed under that Article. The report shall be accompanied, where appropriate, by a legislative proposal. 6. On request, Member States shall provide the Commission with information necessary for the evaluation of this Regulation.					
	Article 49 Amendment to Directive (EU) 2020/1828 In Annex I to Directive (EU) 2020/1828, point (8) is replaced by the following: ‘(8) Regulation (EU) 2023/988 of the			НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	European Parliament and of the Council of 10 May 2023 on general product safety, amending Regulation (EU) No 1025/2012 of the European Parliament and of the Council and Directive (EU) 2020/1828 of the European Parliament and the Council, and repealing Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council and Council Directive 87/357/EEC (OJ L 135, 23.5.2023,					
50.	***Repeal*** 1. Directives 87/357/EEC and 2001/95/EC are repealed with effect from 13 December 2024. 2. References to the repealed directives shall be construed as references to this Regulation and to Regulation (EU) No 1025/2012, and shall be read in accordance with the correlation table in the Annex to this Regulation.	59.	***Почетак примен*** Овај закон не спречава чињење доступним на тржишту производа који су стављени на тржиште пре ступања овог закона а који су у складу са законом који је важио у време стављања на тржиште тих производа. Даном почетка примене овог закона престаје да важи Закон о општој безбедности производа („Службени глсник рс“, бр. 41/09 и 77/19). Одредба чл. 36. и 37. овог закона примењује се од дана приступања Републике Србије Систему брзог узбуњивања Safety Gate.	НП		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
51.	***Transitional provision*** Member States shall not impede the making available on the market of products covered by Directive 2001/95/EC which are in conformity with that Directive and which were placed on the market before 13 December 2024.	58.	**XI ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ** **Подзаконска акта за спровођење овог закона** Подзаконска акта за спровођење овог закона донеће се у року од годину дана од дана почетка примене овог закона. До доношења подзаконских аката из става 1. овог члана, примењиваће се: 1) Уредба о начину успостављања и рада система за брзу размену информација о опасним производима („Службени гласник РС“, број 89/09) 2) Правилник о облику и садржини обавештења о опасном производу („Службени гласник РС“, број 112/09) 3) Правилник о уврђивању листе српских стандарда из области опште безбедности производа и возила и уређаја забавних паркова („Службени гласник РС“, број 72/26). Поступци започети по закону важећем до дана ступања на снагу овог закона, завршиће се по закону важећем на дан започетог поступка.	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
52.	***Entry into force and application*** *This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union. It shall apply from 13 December 2024.* This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.	60.	***Ступање на снагу*** Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, а почиње да се примењује по истеку шест месеци од дана ступања на снагу.	НП		